Awe Corte lo trata caso di docente

Brigitte Zijlstra vs Minister drs. Marisol Lopez-Tromp

E retiro sorprendente cu e docente Brigitte Zijlstra a haya for di Minister drs. Marisol Lopez Tromp lo ser trata den un caso sumario awe mainta. Manera ta conoci, despues di a schedule dicho docente caba p'e aña escolar nobo na EPB, el a bin haya un carta cu el a haya retiro cu forza retroactivo, causando inconveniencia na EPB, cu tin falta di docente. Sindicato di Maestro a cuestiona e maneho aki y ta sostene Brigitte Zijlstra den su demanda. Awe Corte lo trata e caso aki, pa cual tin un interes masha grandi pa determina, si tur e docentenan riba contract cu ta core mesun riesgo di wordo retira den e forma aki, esta abruptamente, sin ningun clase di aviso.


AWE Mainta
e corant di Toko
Diaranson,
17 September 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Centro di Oranjestad ta sushi

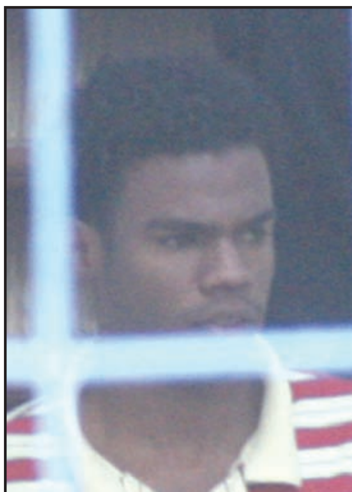
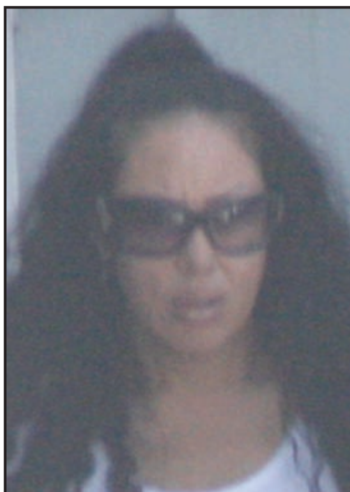
ULTIMAMENTE, nos ta haya reclamo di nos propio ciudadanonan, cu nan ta haya cu centro di Oranjestad, capital di Aruba, ta hopi sushi. Ta parce cu no ta wordo haci limpi y si ta worde haci limpi mes, ta nos propio hendenan ta susha esaki despues. Loke nos por mira aki, ta den becindad di un restaurant masha conoci pa nos turistanan, cu sigur no ta un bunita bista.

Huez Comisario a prolonga detencion di tur sospechoso, incluso esnan di fraude na Kong Hing Supermarket









AYERA atrobe, un cantidad di persona cu ta deteni como sospechoso di a viola un of otro ley, mester a presenta dilanti di Huez Comisario. Tur, pero tur a haya prolongacion di nan detencion for di Huez Comisario. Incluso den nan por mira e 9 personanan cu ta envolvi den un caso di fraude miyonario cu a tuma lugar na Kong Hing Supermarket, unda ta ser papia cu a bay cu miyones di florin.

Si Hunta Comisario ni gerencia di AAA N.V. no duna oido

Situacion tenso lo explota den un accion, cu tur hende lo lamenta

Según STA

SINDICATO di Trahador di Aruba" (STA), cu ta representa e trahadornan di AAA N.V. kier a expresa nan malcontento pa cu e compania y tambe pa cu e "Board of Directors", esta e Hunta Comisario, kendenan ta wordo bon paga pa tene bista ruba tur locual ta pasando den e compania. STA a solicita un reunion cu e Hunta Comisario di AAA N.V. for di principio di juni di 2008, pa aclarea cosnan cu no ta bon den e compania, pero aparentemente e factor "TRAHADOR" ya no ta importante mas den bista di e Hunta Comisario en cuestion. Puntonan cu STA kier a discuti ta di suma importancia pa cu continuidad di e compania pa cu su trahadornan.

Sindicato di Trahador di Aruba (STA) a solicita un cantidad di respuesta for di gerencia di AAA N.V. cu te cu dia di awe no a reaciona riba nan pa cual motibo tambe STA a solicita un reunion cu e "Board of Directors", kendenan na su turno no tabatin ni e decencia pa contesta e sindicato corda pa sinta na mesa discuti. STA ta na porta di negociacion pa un contrato colectivo nobo y tambe den porta di temporada halto di turismo. STA ta di opinion cu e ora a yega pa ranca orea di e Director di AAA N.V. y tambe esun di e Minister concerni, pasobra no por t'asina cu yiu di tera ta ser laga un banda pa capricho personal y tambe probecho personal pa cierto hendenan.

STA lo lamenta cu e situacion



por bay escala den un accion den e dianan benidero, pasobra e trahadornan principalmente es nan cu ta traha warda a cuminsa fada di e dictadura eherce p'e muchanan manda di AAA N.V., di acuerdo cu Carlos Ridderstap, Presidente di STA.

Ing. Freddy Rafini ta cuestiona

Pakico no integra N.V. Elmar bao di WEB Aruba N.V., sin mester di bende

TUR hende por corda cu durante aña 2007 a wordo expresa cu prome cu fin di aña e dos companianan di utilidad estatal, esta WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar mester integra den un compania. E motibo di e desicion politico tabata pa mas eficiencia, reduci gasto y asina rebaha tarifa di awa y coriente, según ing. Freddy Rafini, Director di N.V. Elmar.

Despues den aña 2008, a desisti di e plan, of e no tabata prioridad mas, pero ultimamente ta wordo menciona di bende N.V. Elmar na WEB Aruba N.V.. Pa WEB Aruba N.V. cumpra N.V. Elmar, WEB Aruba N.V. lo mester busca financiamento, cu lo trece mas gasto pa WEB Aruba N.V., lesa pueblo, cu t'esun cu ta paga p'e fiansa incluso e interes por medio di e tarifanan. Cual t'e motibo cu mester bay hinca WEB Aruba N.V. den mas debe, si acaso por integra e dos companianan sin ningun gasto envolvi, manera tabata e intencion original?

Di acuerdo cu ing. Freddy Rafini, e diferencia ta cu, apesar cu algun politico a expresa cu Elmar no tin derecho di existencia, cual no ta afecta e balor di N.V. Elmar, e accionista (Gobierno) lo ricibi un bon cantidad di miyones, of kizas kier bende pa un (1) florin??

Den todo caso, integracion of benta, a wordo expresa tambe cu esaki lo ensera un rebaho eventual di gasto di alrededor di AfI. 60 miyon pa aña. N.V. Elmar su gastonan total operacional durante aña 2007 tabata alrededor di AfI. 35 miyon. Esaki nifica cu ni si elimina tur gasto di N.V. Elmar, incluyendo elimina empleo di 160 persona, ainda no ta alcansa e suma menciona!!

Privilegio y derecho. Tur contrato individual ta ensera cierto previlegio y derecho, y pa cu e Director di N.V. Elmar esaki no ta diferente. Mescos privilegio y derecho tambe ta aplicabel pa gobernante y Parlamentario. E.o. nos conoce diferente toelage manera telefon y tambe e "overbruggingstoelage". Tambe Parlamentario y gobernante tin e derecho di cobra pensioen na edad relativamente abao compara cu otro empleadonan, y hasta por cobra diferente pensioen.

Por tin un cantidad di critica riba e derecho di gobernante y politico, pero no ta kita afo cu ta nan derecho y no mester huzga nan p'esey, ing. Freddy Rafini a sigui comenta. Mester huzga nan pa nan trabao! Manera expresa den e prome relato, stop di instiga hende contra hende pa motibo di salario. Stop di huzga hende pa motibo di nan salario of contrato. Laga cada hende eherce nan tarea como profesional, manera tur empleado di N.V. Elmar ta haci diariamente.

Maneho N.V. Elmar Un otro expresion cu politica a drenta N.V. Elmar y nomber di partido AVP ta ser menciona. Ing. Freddy Rafini kier clarifica cu N.V. Elmar ta wordo maneha pa profesionalnan, y no tin lugar pa politica. Gerencia y tur empleado ta actua na interes di N.V. Elmar y ningun partido politico, sea MEP, AVP of cualkier otro partido politico lo influencia e practica aki. Gerencia riba peticion ta duna informacion na y/of ta intercambia cu diferente partido politico y otro organisacion no politico riba diferente materia.

"Mi conoce sr. Mike Eman solamente como politico y Parlamentario, contrario n'e manera mas estrecho cu mi a conoce sr. Nelson Oduber y su famia, y/of otro integrantenan di MEP. Pero manera semper, ta na momento di un desacuerdo un persona realmente ta sera conoci cu e berdadero mentalidad di e otro persona. Un desacuerdo riba e interes di e doño,



contra e interes di e empresa", tabata palabranan di ing. Freddy Rafini.

Den N.V. Elmar, cada empleado ta funciona segun e habilidadnan cu Papa Dios a duna cada un di nos, y no tin lugar pa politica, mesquinidad y tampoco envidia. Aunke tin diferencia di opinion, esaki ta wordo respeta y a base di dialogo y argumento, decisionnan ta wordo tuma. Cada un riba su mes ta un profesional, e Director di N.V.Elmar a conclui su reaccion y comentario riba ultimo desaroyonan.

Director di N.V. Elmar, ing. Freddy Rafini ta clarifica algun punto

Si kier cambio di statuto, laga tur stakeholder participa y asina duna un participacion amplio di tur esnan concerni

FOR di Director di N.V. Elmar, ing. Freddy Rafini, nos di AWE-Mainta a recibi un comunicado di prensa, cu ta bisa despues di su ultimo relato den luna di augustus den medianan local diferente comentario y/of critica a sali publica y e ta haya oportuno awor pa clarifica algun di e comentario y/of criticanan aki, cu e debido respet.

Cambio di Statuut/Corporate governance
Referente e cambio di statuto, ningun instancia, sindicato of gerencia ta pretende di sinta na mesa cu accionista y negocia cambio di statuto. Cambio di statuto ta un responsabilidad y derecho di accionista, pero al mismo tempo si ta papia di transparencia dicon no ta pone esaki den practica y ta envolvi tur "stakeholders" pa di tal manera tin un participacion amplio, según ing. Freddy Rafini.
Otro stakeholders manera gerencia, sindicato, y sin lubida e comision di energia den Parlamento di Aruba den cual tur partido politico ta participa como representantenan di pueblo. Ta pueblo ta doño y mas envolvimento di otro partidonan lo duna un sosten mas amplio, contrario si solamente e partido den Gobierno so ta impone a base di mayoria. Esaki t'e peticion di sindicato y gerencia, y nada otro!!



E cambionan di statuto ta wordo impone, den e mesun estilo cu a impone introduccion di e afamado "Corporate Governance", den cual tampoco tabatin un participacion amplio. E lema dialogo nacional cu tur partido ta boga pe, ta mescos cu un "fata morgana" den desierto. E lema actual pa tuma desicion ta: "Ami ta doño, 1o no tin nada di bisa. T'ami ta manda y mi no to duna cuenta tampoco". Segun e Director di N.V. Elmar, e cambionan actual ta encera cu e accionista mayoritario y/of Hunta Comisario mester aproba diferente decision di gerencia. Si den ambos instancia influencia politico haya forsa, manera ta existi den e constelacion actual, esaki to no ta na bienestar di e compania y tampoco na bienestar di e consumidor (pueblo Arubano).

Nos tur por recorda e "black outs" y/of e awa su color den añanan '80, tempo cu WEB tabata un "dienst" di Gobierno. Si gerencia no ta actua segun e interes di accionista, por ehempel mas dividendo, statuto ta wordo cambia p'asina accionista mayoritario y Hunta Comisario impone riba gerencia.

Director no ta indispensabel
Un statement corecto, pero porcierto un statement cu ta conta pa tur hende, na tur empresa y tambe den partido politico y Parlamento. Esaki hasta ta aplicabel den deporte! Hopi transferencia ta tuma lugar, no necesariamente pa falta di capacidad di un hungador, si no pa motibo cu e deportista no ta "fit" mas den e plannan di e organisacion. For di 2005 ya como Director, no tabatin discusion alguno, pa motibo cu tanto over di aña 2004 y 2005, ELMAR a paga na accionista na dividendo un suma total di Afl.12 miyon. For di aña pasa te awor pa motibo cu e Director ta contra pa saca mas placa den forma di dividendo, y ta defende interes di e compania y no esun di e accionista, awor e Director no ta "fit" mas den e posicion, y ta bisa cu e Director no ta indispensabel, y por wordo elimina, segun ing. Freddy Rafini.

Dr. Casper Lacle a perde su caso den Hoge Raad

HOGE Raad na Den Haag a confirma decision di Corte Comun di Antiyas y Aruba den e caso di dr. Casper Lacle, kende a wordo huzga dor di a entrega declaratienan cu no ta cuadra pa un suma total di 1.8 miyon florin na AZV.

Den e declaratienan dr. Lacle a indica uso di aparatonan medico cu den realidad no tabata existi y dor di esey el a wordo huzga pa valsheid in geschrifte. Corte den promer instancia a declara Casper Lacle inocente. Ministerio Publico no a bay di e acuerdo cu e decision ey y a bay den apelacion. Decision di Corte Comun a bay na fabor di Ministerio Publico y e biaha aki dr. Lacle no a bay di acuerdo cu e decision di Corte Comun y a dicidi di apela su caso bayendo asina Hoge Raad.
Lamentablemente pa dr. Lacle, Hoge Raad a confirma decision di Corte Comun y awor el lo por enfrenta un castigo di un aña den prison condicionalm 240 ora di trabou pa comunidad y un multa di 4000 florin.

Enseñansa di Aruba lo haya 8.8 miyon Euro florin for di Union Europeo



UN grato noticia ta cu Union Europeo(UE) lo regala Aruba un suma di 8.8. miyon Euro, cu ta casi 20 miyon florin pa e realizacion di e Plan Nacional di Enseñansa.

ESAKI a wordo anuncia pa minister Marisol Lopez-Tromp durante apertura di aña academico di Universidad di Aruba. E minister a indica cu e ta contento cu e donacion aki y e ta considere como un reconocemento di e proyecto.
E placa lo wordo inverti segun e Plan Nacional di Enseñansa den proyectonan pa eleva e calidad di enseñansa y den proyectonan cu ta wordo considera importante pa mundo di enseñansa y comunidad, segun Lopez-Tromp a duna di conoce.

Turbo Rotonde Pos Chikito ta habri awe

MINISTER drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu awe. diaranson 17 di september 2008, e turbo rotonde na Pos Chikito lo habri oficialmente. Alavez Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta haci uso di e oportunidad pa invita henter pueblo di Aruba, especialmente pueblo di Pos Chikito y becindario pa asisti na e apertura oficial di e turbo rotonde di Pos Chikito cu lo tuma lugar AWEMainta 10'or..

E rotonde di Pos Chikito tabata un inversion di 3.264.600 florin por medio di fondo di caretera. Ademas renobacion di caretera entre Drive Inn y rotonde Pos Chikito por medio di wegendienst di DOW a costa 400.000 florin.

Despues di construccion di turbo rotonde di Pos Chikito, Gobierno lo sigui cu trabao grandi di renobacion di un parti di e caretera principal na Savaneta. Renobacion di caretera na Savaneta aki lo costa mas cu 461.000 florin. Pues, en total e inversionnan aki pa renobacion y construccion di trabaonan di infrastructura pariba di brug lo suma 4.126.025 florin. Construccion di rotonde manera esun na Pos Chikito ta otro muestra di inversion den nos infrastructura. Inversionnan den nos infrastructura ta garantisa entre otro mihor accesibilidad di zonanan residencial, comercial y industrial y mayor comunicacion entre zonanan. Ademas caretera bon asfalta no ta causa iritacion cerca e chauffeur pasobra e auto ta core suave y habitantenan no tin molester di stof.

Construccion di rotonde tin varios beneficio tanto pa Gobierno como pa chauffeurnan di auto. Pa Gobierno construccion di un rotonde ta relativamente mas economico. Pa e chauffeur di auto un rotonde a mustra di ta accelera e fluho di trafico dunando acceso mas facil y cu menos wardamento. Pues, un rotonde en general ta mas eficiente den regula trafico di diferente direccion.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu un bon estado di nos red di caretera ta esencial y vital pa desaroyo di nos economia y tambe pa mehora comunicacion entre zonanan elevando asina nos calidad di bida.







Magaly Brito, Presidente di SEPPA ta señala

Gobernantenan mester stop di sconde tras di nan rol como "politico"



HISTORIA rond mundo ta mustra con tur gobernante ta sconde tras di nan rol como politico. Lamentable si ta, con esaki te hasta a bira algo normal y hasta aceptable, según Presidente di SEPPA, Magaly Brito a señala.

Mientras di un banda, bo ta tende algun hende ta critica e hecho aki, esta di lo ta cansa di tanto gañamento di parti di gobernantenan, di otro banda nos ta topa cu e excusa cu e gobernantenan aki ta politico tambe. Pues, pueblo lo mester comprende.

T'e actitud aki y/o aceptación aki di 'actonan no normal' a haci tambe cu e mundo politico di awendia ta ser tanto cuestiona y te hasta mira como un tarea sushi.

Pero con por ta posible cu personanan cu ta pone nan mes disponible pa goberna y/o maneha un pais, lo mester percura pa politicanan y nos leynan ta na ordo y ta keda respeta ta netamente e mesunnan cu tur dia bira rond di e ser humano, ta gaña y esaki sin mas ta keda acepta, di acuerdo cu Brito.

Un gobernante tin cu traha p'e pueblo, ta wordo paga cu placa di pueblo. Berdad e tambe ta un trahador. Anto dicon, e gobernante-trahador ey si por keda sin bay trabao, keda sin cumpli cu su tareanan (cu e mes ta defini y/o amplia den su plan di gobernación) mas ainda ta keda sin cumpli cu su palabranan, ta sinta gaña y/o troce berdadnan y esaki ta permisible.!!

E historia ey, robez, discriminatorio, cu ta haci daño, te cu ki dia nos mester keda soporte, Magaly Brito, Presidente di SEPPA ta cuestiona y ta conclui su comentario.

Faltando 1 aña pa eleccion diripiente MEP kier atende e problematica social

MARLON Werleman parlamentario di MEP, durante nan conferencia semanal a mustra riba e hecho cu porfin tin un luz na horizonte cu ta mustra cu Aruba lo haya e placa di Plant NV for di Hulanda.

Segun e ta indica, Hulanda a admiti cu gran parti di e placa ta pertenece na Pais Aruba y pronto lo bay tin deliberacionnan final pa yega na un acuerdo. Unico condicion cu Hulanda ta pone ta pa Aruba no usa e placa aki pa metanan consumptivo, esta hinke den presupuesto di Pais Aruba.

Werleman ta di opinion cu aki mester tin espacio pa Pais Aruba mustra Hulanda cu p.e. riba tereno social mester tin espacio pa gobierno usa parti di e placa aki pa trabounan pa comunidad y haci inversion den fundacionnan cu ta traha na bienestar di nos grandinan y nos hendenan special.Pesey ora gobierno haya e proposicion final lo ta importante- y aki mester di e cooperacion di tur partido politico- pa e mensahe yega na Hulanda cu tin un parti social cu mester di atencion y cu un parti di e suma aki mester por wordo usa den nos presupuesto pa e fundacionnan aki y trabounan social cu mester sosode. Esaki ta opinion di Marlon Werleman, kende ta spera tambe cu gobierno haci su trabou al respecto y cu Hulanda di su banda compronde e situacion y no exigi pa e placa aki bay den inversionnan concreto y solamente pa medio di FDA.

Si en berdad esey tabata e deseo di partido MEP, esta pa inverti den aspecto social, yuda nos fundacionnan, etc nan lo a duna atencion na e aspecto aki for di 7 aña pasa caba, pero te na e momentonan aki, faltando apenas un aña pa eleccion, diripiente nan ta corda cu e fundacionnan cu ta brinda un ayudo grandi na cierto parti di nos poblacion merece mas atencion.

Tambe nan no lo a corta den nan presupuesto y a busca pa haya fondo otro caminda, pero no, nan a prefere di sugui beneficia amigo y famianan en bes di tene un tiki consideracion cu nos hendenan cu ta pasando den preta danki na e cantidad di medidanan cu nan propio gobierno, cu sosten di e parlamentarionan di MEP a impone riba nos hendenan.

Finalmente si e parti social y en especial e fundacionnan tabata un interes di esnan di MEP na ningun momento e minister di finansa lo a pasa e ley y e 11 marionetanan di MEP no lo a aproba esaki caminda cu ta permiti un maximo di 10 mil florin solamente pa donacionnan cu por trek af di belasting.

Si ya caba e fundacionnan tabata pasando momentonan dificil, caminda cu gobierno a corta drasticamente den nan presupuesto y cu e aumento drastico di costo di bida, e medida aki a caba di mandanan den un situacion hopi preta, caminda cu nan no por ofrece e mesun cantidad y den cierto casonan calidad di cuido pa falta di fondo.

Robert Maduro

Lat of trempan gobierno mester bay duna na e fundacionnan cu ta traha cu sernan humano



ROBERT Maduro, parlamentario di partido MEP a indica cu tin varios proyecto di Gabinete Oduber cu ta den proceso di pipeline y cu pronto lo cuminsa cu nan ehecusion of lo bin cla cu nan.

Den cuadro di esaki el a menciona cu tambe lo bay duna atencion na e parti social y un ehempel di esaki ta un cas pa anciano na San Nicolas, cu ya caba tin financiamento y lo cuminsa na januari 2009 cu su ehecusion, esaki despues di casi 8 aña cu e la wordo anuncia.

Mirando e declaracionnan aki a puntra Robert Maduro ta con ta bay logra pa duna mas atencion na e parti social mientras cu gobierno mes a reduci presupuesto pa e parti aki cu casi 8 miyon. Aki, Maduro a pega un tiki na cuminsamento y despues a bisa cu kizas gobierno ta percurando pa keda den su margen pa baha e deficit y esaki a base di conseho tambe. Naturalmente e mester a hinca e parti di indexering tambe den dje caminda a bisa cu gobierno mester cumpli cu esaki.

Pero esaki no ta tur, tin fundacionnan cu a perde ya caba for di 2007 10% di nan presupuesto, despues cu gobierno a dicidi di corta den dje, esaki suma na e reduccion di e aña aki, ta yega na casi 20% di nan presupuesto total. Segun Maduro, aki e conseheronan cu ta trese e puntonan riba mesa ta duna conseho si e ta factibel of no y cu di otro banda mester ta realistico tambe cu gobierno no tin un palo cu ta produci placa. “E por percura pa su deficit no bira mas grandi of trata di wak con e fundacionnan por bira mas eficinete”.

Maduro mas aleu ta bisa cu e sa si cu e fundacionnan cu ta traha hopi cu cuido y sernan humano no ta facil pa corta den nan, pasobra na final e gastonan ta bin bek. Pesey e ta bisa cu lat of trempan gobierno ta bay haye cu e mester bay duna mas atencion na nan.

Na ningun momento AVP a yama Raoul Henriquez pa yiu di Corsow



MIRANDO cu durante conferencia di prensa AVP a mustra di ta apoya e proyecto Downtown Development 100%, un miembro di prensa a cuestiona Benny Sevinger y AVP mes cu ora e proyecto a bin den publicidad incialmente lo a tilda Raoul Henriquez como yiu di Corsow y cu a critica e proyecto.

Benny Sevinger a rechaza esaki rotundamente y a bisa e miembro di prensa cu si e tin e tape caminda lo a yama Sr. Henriquez como yiu di Corsow, e ta invite pa draai’e y asina tur hende por tende. Segun Sevinger ta na Top FM a bin cu e mentira ey.

E parlamentario a bolbe enfatiza cu AVP no tin nada contra ningun persona, ni Arubiano ni yiu du Corsow of di cualkier otro pais pa loke ta trata e proyecto aki. Punto di bista di e partido berde ta cu propiedad di pueblo no por wordo duna na ningun persona. Pa loke ta trata e criticanan contra e proyecto, aki tambe Sevinger a bisa cu nunca nan a critica e proyecto, loke nan a bisa ta cu esaki ta algo cu mester wordo haci pa gobierno, cu ta responsabilidad di gobierno. Inclusive den e presupuesto alternativo entrega pa fraccion di AVP a pone 5 miyon disponibel pa e proyecto aki.

Mirando cu ta 5 miyon florin e proyecto aki ta costa, Sevinger ta cuestiona dicon Sr. Nel Oduber no por kita 5 miyon florin for di Hendrik Croes pa hinca pa un proyecto di pueblo.

Tapmento di telefon a conduci na detencion di 3 Curasoleño envolvi den droga

DIABIERNA ultimo den Corte di Husticia tabatin un interesante caso di droga, caminda Fiscal a mustra cu ta riba 700 yamada a tap y tur esaki a conduci na detencion di un trio di Corsow, kendenan ta wordo sospecha di a prepara droga pa transporta pa Hulanda. Durante tratamento di e caso por a constata cu e sospechoso femenino Luz Martis, t’esun cu a basha abao tur cos, mientras cu e 2 personanan masculino Rufus Veerkamp y Fhairon Toppenberg tabata blo desmenti, pero ora cu Huez a confronta nan cu potretnan y tambe combersacionnan cu nan lo tabatin, tur cos a bolter.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra nan ta cu Martis, Veerkamp y Toppenberg, nan so of conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin cocaina y marihuana den nan posesion riba prome di april 2008. Tambe nan ta wordo acusa di, cu e meta pa prepara of promove cu cocaina wordo intencionalmente exporta y/ of transporta den e periodo di 28 di maart 2008 te prome di april 2008, a purba convence otro(nan) pa haci esaki, a duna nan mes y otronan oportunidad, medionan y informacion pa haci esaki y tabatin cos-, medionan di transporte, sustancianan, placa y otro medionan di pago den nan posecion di cual nan tabata por a sa cu tabata pa comete tal hecho. Tambe Martis, Veerkamp y Toppenberg ta wordo acusa di tabatin arma di candela den nan posecion riba prome di april 2008.

Huez a mustra cu e caso aki a bin na claridad durante cu polis tabata tap combersacion di un tal M. kende tabata papia cu Martis. Asina a sigui scucha combersacionnan caminda a bin sali na cla cu e trio aki lo tabata preparando un transporte pa droga cu tabata wordo dirigi dor di un tal A. na Hulanda. Martis lo mester a hiba un cylinder cual e lo a hinca den su parti intimo. Segun Martis e cylinder lo a contene 200 gram.

Durante tratamento di e caso no a sali na cla cuanto droga realmente Veerkamp y Toppenberg mester a transporta. T’asina cu polis a detene Toppenberg na Aeropuerto keriendo cu e lo tabatin droga riba dje, pero esey no tabata e caso. Tambe a tene razia na un apartamento den Patiastraat caminda a haya 6 bala cayente y 9 saco di plastic conteniendo cocaine. E 9 saconan aki tabata pisa 7,8 gram. E balanan Martis tabata kier a flush den toilette, pero no a logra.

Despues a sigui un razia na un apartamento den Fergusonstraat caminda a bin haya aparatonan cu ta wordo usa pa prepara droga pa transporta. Tambe a haya un arma di candela y 11 bala. Siguiendo cu e investigacion a bin haya en total 384 gram di cocaina y 183 gram di cocaina. Fiscal a bisa cu e no por prueba cu Toppenberg ta envolvi den e asunto di arma di candela y balanan y a pidi Huez pa declar’e liber p’esaki. Fiscal ta haya Toppenberg culpable di e preparacion di droga, mescos cu Veerkamp y Martis. Fiscal ta haya Veerkamp y Martis culpable p’e droganan y e arma di candela y balanan. El a tene na cuenta cu Toppenberg y Veerkamp a yega di cay sera den pasado pa droga. El a exigi pa Martis y Toppenberg 1 aña y 6 luna di prison mientras cu pa Veerkamp el a exigi 24 luna di prison. Fiscal a mustra cu for di e tapmento di telefon por a scucha Veerkamp instrui Martis kico pa haci ora cu polis a presenta n’e apartamento na Patiastraat, entre otro sconde e yabi di e apartamento den Fergusonstraat. Ora a haci Veerkamp pregunta riba esaki e no por a duna un contesta satisfactorio. Huez a keda di studia e caso pa despues dicta sentencia.

Presupuesto di Reino Capítulo IV

Cambionan di structura estatal ta den pleno marcha

REFORMA di structura estatal di Reino ta den pleno marcha. E reforma ta enfoca riba mehoracion di bienestar di pueblo di Antiyas Hulandes. Corsow y Sint Maarten lo bira pais den Reino. Bonaire, Saba y Sint Eustatius (Islanan BES) ta bira 'bijzondere gemeenten' di Hulanda. Danki na fortificacion di gobernacion, saneamento di debe di e islanan y un pakete amplio di medida riba tereno sosioeconomico, e islanan ta haya un posision di salida sano. Gobiernonan ta aspira pa na desèmber 2008 yega na un acuerdo riba e legislacion, cu lo bira base di e relacionnan nobo den Reino. Asina ta dal un paso significativo den cuadro di cambionan di structura estatal. E ora ey na 2009 por prepara e forma di toma di desision den parlamento y ehecucion di e legislacion en cuestion.

Na december di e aña akí e proyecto di e prinsipal legislacion pa Bonaire, Saba y Sint Eustatius ta cla. Na januari 2009 ta start cu e prome pakete di medida concreto riba tereno di enseñansa, seguridad, salubridad publico y infrastructura, loke lo conduci na mehoracion di nivel di previcion y servicio na e islanan. Pa esaki gabinete Hulandes a pone un suma extra di 13 miyon euro disponibel pa 2009 y 14 miyon euro pa 2010. Ta bini un Centro di Servicio Regional comun, cu un oficina na cada isla BES pa ehecuta e tareanan cu Hulanda ta tuma na su encargo pa Bonaire, Saba y Sint Eustatius. Den e Centro akí servicionan ehecutivo, manera inspeccion, servicio di impuesto y di dunamento di permiso ta traha hunto. Pa esaki lo tin 1 miyon euro disponibel pa 2009 y 2 miyon euro pa 2010. Medio december 2008 lo inaugura e oficina na Bonaire.

Pa e cambionan di structura estatal ta importante un posision di salida sano di e islanan. Crucial pa esaki ta cu finansa publico ta na ordo. Pa logra esaki a instituí entre otro e supervision financiero. For di fin di 2007 e Colegio di Supervision Financiero (Cft) pa Bonaire, Saba y Sint Eustatius ta activo. Segun expectativa prome cu fin di 2008 esey lo ta e caso tambe pa pais Antiyas Hulandes, Corsow y Sint Maarten. E ora ey na e tres entidadnan akí tambe por cuminsá cu saneamento di debe, loke por mehora ehecucion di presupuesto. Danki na ehecucion di iniciativanan socioeconomico, clima di inversion y e situacion socioeconomico di e islanan ta haya un impulso.

Pa e cooperacion regular durante e periodo 2008 - 2012 Hulanda ta pone un total di aproximadamente 130 miyon euro disponibel pa Corsow y casi 38 miyon euro pa Sint Maarten. Ta pone pa ambos isla e sumanan akí disponibel pa e temanan di cooperacion Enseñansa y Hobennan, Seguridad y Refuerzo Institucional y Forza di Gobernacion.

Na fin di 2009 e maneho di cooperacion cu Aruba ta termina. Despues di un ultimo deposito dor di Hulanda den e fondo di desaroyo di Aruba, financiamento di e fondo en cuestion ta keda pa responsabilidad di e pais Aruba. Den cuadro di National Security Plan Aruba pa e periodo di 2008 – 2012 lo continua sí cu e relacion di cooperacion cu Aruba riba tereno di mantencion di ley. Den esey mehoracion di e cadena di inmigracion y sosten na cuerpo policial ta puntonan importante di atencion.

Top 5 Most Outstanding Member ACHA di juli-augustus 2008



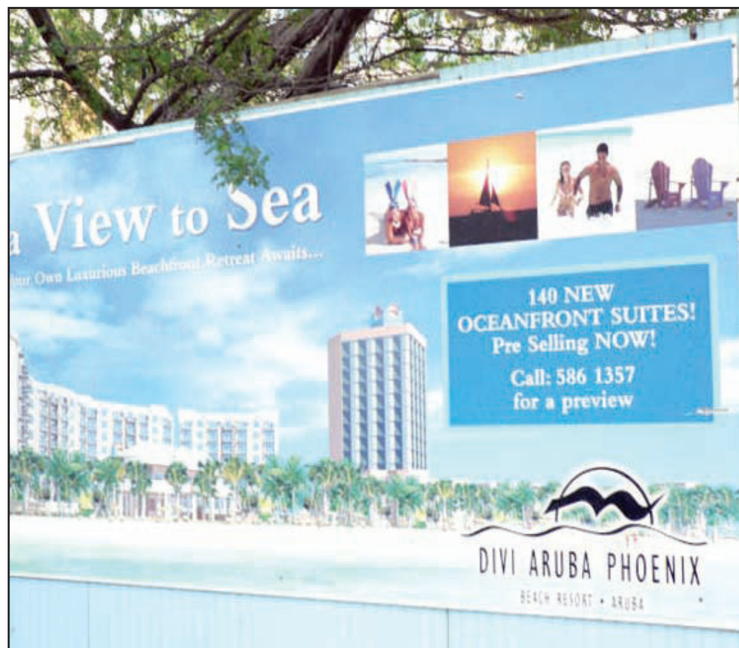
E aña aki Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a introduci un sistema nobo "Beloningssysteem" pa recompensa e hobennan pa nan esfuerso haci durante 2 luna largo pa por acudi na tur presentacion, workshop, actividad social y reunion di diferente Comite y Conseho. E meta principal di e sistema di recompensa ta pa duna un recompensa na e miembro cu a destaca mas durante e luna. E hobennan ta wordo gescreen pa nan presencia na e actividadnan y nan interes pa haci un cambio, pa medio di esaki nan ta acumula punto y na final di cada dos luna e ta wordo conta y asina ta saca e Most Outstanding Member di Asociacion Conseho Hubenil Aruba.

Dia 5 di september 2008, durante renion di Conseho Fundacion Parlamento Hubenil, a cera conoci cu e 5 most outstanding members of ACHA di juli – augustus 2008.

- Na di 5 lugar tabata tin un empate cu 37 punto: *Micaela Gario*, studiante di EPI Hospitality & Tourism y *Ilse Yarzagaray*, studiante di Colegio Arubano;
- Na di 4 lugar cu 50 punto: *Raisa Rudge*, studiante di Colegio Arubano.
- Na di 3 lugar cu 57 punto: *Derrick Manzanares*, hoben representando Mascaruba.
- Na di 2 lugar cu 60 punto: *Hyacinthe De Cuba*, hoben respresentando Mascaruba.
- Y nos ganador absoluto cu 84 punto, na prome lugar: *Jeandihno Trappenberg*, studiante di Colegio Arubano y representante di Eaglet Bowling Club Aruba .

Tur e 6 hobennan aki a ricibi un certificado di Most outstanding member di ACHA pa juli/augustus 2008.
Jean Dihno Trappenberg actualmente ta fungi como presidente di Asociacion Conseho Hubenil Aruba. Jean Dihno a ricibi merecidamente e titulo di Most Outstanding Member of ACHA como un hoben ehemplar cu a sa di traha duro pa hiba e Asociacion dilanti. Jean Dihno ta un hoben cu a sa di haci Fundacion Parlamento Hubenil orguyoso pa semper a keda activo y ta duna tur su esfuerzo pa por acudi na tur actividad cu Fundacion ta brinda.
Palabranan di pabien ta bai na e 6 miembronan cu mas a destaca y un palabra di exito na e otro hobennan pa nan duna nan maximo esfuerzo pa bai cu e titulo aki den luna di september/october 2008.

Divi Resorts a anuncia cu na december awor lo tin apertura di Aruba Phoenix Beach Resort



AWE a anuncia e fecha di dia 23 di december, 2008, lo t'e apertura di e torennan nobo cu aworaki ta bao construccion na Divi Aruba Phoenix Beach, cu ta keda den e area conoci di Palm Beach na Aruba. E proyecto di expansion ta inclui 4 edificio di 8 piso cu ta mas cu dobla e tamaño di e hotel. E cortina tambe lo subi pa un compleho nobo di restaurant, piscina y hardinnan.

Entre e establecimentonan culinario nobo tin Pure Beach, un café casual cu un estetico di club di playa Europeano. Rondona p'e awanan di e piscina di forma liber, e café lo ofrece sofanan comodo p'esnan cu kier relaha, como tambe mesa y stulnan abou, tur decora den un tema chic di colornan beige y blanco. E salanan lo wordo decora cu un estilo Caribense contemporaneo, cu telanan blanco y palonan scur.

E construccion ta parti di e makeover di e coleccion di Divi cu a cuminsa na 2006 y ta extende na henter Caribe, for di Bonaire pa St. Croix, St. Maarten, Aruba y Barbados. Cu suitenan completamente renoba, restaurantnan nobo, villanan di golf, condominionan y mas, Divi a inverti hopi ($115 miyon gasta te awor), mehorando facilidad y amenidadnan pa provee un experiencia di vakantie di calidad mas halto.
Segun E.J. Schanfarber, Presidente y CEO di Divi Hotels Marketing, Inc., '"E cambionan ta posicionando e marca como e berdadero aficionado di vakantienan Caribense."

EXPRESA BO MES

Topico: Tariefgroep 2
(E tarifa halto).

Sr. Redactor:
Permitimi trece lo siguiente na conocimento di nos pueble. Atrobe a bin mas medida riba lomba di nos pueblo sin cu esaki a wordo publica.
Den e splicacion riba e "aangifte biljet inkomstenbelasting"nan nos por lesa:
toelichting aangiftebiljet inkomstenbelasting 2005 blz. 26: cu ta tarifa 1
toelichting aangiftebiljet inkomstenbelasting 2006 blz. 26: cu ta tarifa 1
toelichting aangiftebiljet inkomstenbelasting 2007 blz. 26: cu ta tarifa 2
Pues pa 2007 Belastingdienst (SIAD) y gobierno, encabeza pa un persona pensiona cu ta kere cu e por yama nos grandinan pa opa y oma, pero aparentemente no tin un celebro mas grandi cu un "petit poid" pasobra e tambe ta pertenece na e grupo di opa y oma aunque e no tin nieto (por algo sera), a tira tur viudo, viuda y hendenan divorcia cu no ta haya kinderbijslag mas den TARIEFGROEP 2 (Esun mas halto)
P.S.: di un petit poid bo no por traha un "erwtensoep" pa nos pueblo come.

Esaki kier men cu pa e grupo di personanan menciona aki riba lo bai costa nan (y ami ta un di nan) mas o menos 600,00 pa 1200,00 florin extra pa aña!!!

Bo mes por bai riba e website di Servicio di Impuesto, esta: www.siad.aw y check esaki.
E medida aki yama "clesté" pa esnan cu sa kico esaki ta.

Atentamente,
Hugo J. Kock.

Abogado Denz ta haña su ultimo deseo





AMSTERDAM - Diahuebs anochi famia Denz a acompaña curpa di nan ser keri mr. Purcy D.O. Denz riba buelo KL 734 di KLM rumbo Hulanda.

Dialuna 15 di september ultimo a tuma lugar e ceremonia di cremacion na Westgaarde Crematorium, Amsterdam-West. Den compania di su señora, su yuinan nieto- y nietanan, biso- y bisanietonan, su ruman homber, ruman muher, primo- y primanan e ceromonia a cuminsa exactamente 2.15 or di atardi. Domi, Broeder Olli, cu alabes ta un tremendo cantante a habri e atardi cantando y contando di e bida y carera y mr. Purcy Denz.
Diferente yui, nieta, primo y amigonan a despidi di Purcy cu un discurso of cantando. Un nieta a toca dwarsfluit. Asina Purcy a haña e entiero cu asina tanto e tabata desea. Un biaha mas di nos di AWEMainta, nos palabranan di condolencia y forza n'e famia.



Port De Palm cu bunita landscaping



E entrada pa bai De Palm Island ta hayando un imagen nobo cu un bunita landscaping. E creacion y diseño a wordo haci door di señor Callano y señor Lapinio cu a haci un tremendo trabao y ta dunando e entrada di Port de Palm un toke special. Nan tur dos ta empleado di De Palm Island y e diseño tabata di nan mesun inspiracion, pa tur hende cu ta bishita De Palm Island pasa wak e bunita obra di arte cu a wordo haci.



Hobennan Parlamentario di Comite Permanente

Parlamento Hubenil Aruba a tene nan prome reunion informativo

COMITE Permanente Parlamento Hubenil (CPPH) ta un comite di Asociacion Conseho Hubenil Aruba, consistiendo di 23 *Hoben Parlamentario*. E *Hobennan Parlamentario* aki ta fungi como e Staten di Hubentud di Aruba of miho yama e Parlamento Hubenil di Aruba. Nan tin como meta pa atende, defende y debati riba precupacion, opinion y tema cu ta toca Hubentud di Aruba. Di e forma aki e *Hobennan Parlamentario* aki lo traha reportage, recomendacion y posiblemente ideanan pa concepto di leynan nobo pa Staten y Gobierno di Aruba, pa asina proteha, mehora y engrandece bienestar general di hubentud na nos pais.

Den nan prome reunion informativo a toca e temanan di kico ta e esencia y e meta di e comite aki y na ki manera e comite lo funciona. Alabez e *Hobennan Parlamentario* a amplia riba topiconan cu lo wordo trata despues di inicio di nan aña parlamentario otro luna.

Topiconan cu a resalta tabata; consumo di alcohol bao hobennan, leerplicht y nos medio ambiente.

Reunionnan di Comite Parlamento Hubenil lo ta publico mescos cu tur reunionnan di staten rond mundo y cada *Hoben Parlamentario* ta liber pa trece y expresa tur su precupacionnan y ideanan pa cu hubentud en general na Aruba.



Den transcurso di e lunanan venidero e *Hobennan parlamentario* aki lo ricibi diferente curso y rondleiding pa asina por amplia nan conocimento y alabez aserca profesionalnan den e area pa asina por tin un sosten concreto pa formalisa un opinion mas efectivo.

Keda pendiente pa apertura di aña Parlamentario Hubenil den luna di october.

SdA den un comunicado na Gobierno

Mihor sinta na mesa, evita conflicto; pasobra ta na mesa so por haya otro pa un solucion



SINDICATONAN den Accion (SPA, SIMAR, SADA, OPPA, SEPPA, SINBA) ta lamenta e reaccion di parti di Gobierno cu ta opta un biaha mas pa no sinta na mesa y atende problemanan y/o preocupación di trahadornan.

Tabata na mesa di negociación cu partidonan a expresa nos lamento cu 7 siman largo nos tabata den un conflicto inecesario pa na final tog partidonan ta na mesa y a demostra di por yega na otro. Esaki tanten cu tin e respet y e sentido di responsabilidad pa yega na acuerdo.

Durante lunanan largo y den tur nos posicionnan SdA a keda mustra cu nos tabata kier un ahustacion den salario den forma di un suma igual pa tur trahador pero tambe p'e pensionadonan. E posición ey SdA a mantene te dia di awe y Gobierno sa esaki tambe.

Afl.105,= e mester duna e pensionadonan y ningun 'triki' di 70%....Gobierno den su rol di dunador di trabao a opta pa neglisha e derecho di trahador riba un ahustacion den salario debi n'e aumento di costo di bida, a kere di por sigi dicta kico y den ki forma cosnan mester sosode y aworaki ta obvio atrobe cu e mesun actitud aki e ta sigi cu'ne y no ta atende preocupacion-problemanan di trahador na mesa.Yamando nos pensionadonan pa 'oma y opa', cu e solo intencion pa ridiculiza e ser humano ey ta mustra mas kende esun cu a haci e expresión ey ta cu e ta ofende o ridiculiza e pensionado mes. Acaso, un dia nos lo bira oma of opa? Acaso nos tur lo no ta desea di yega e edad bunita ey di pensioen? T'e tipo di cosnan aki mester caba. Nos mester atende asuntonan importante mas basa riba hechonan cu sigi bay den un direccion di palabranan fofo, sin contenido, di redo etc..

Mescos t'e situación awor cu ta entrega un Presupuesto 2009, simplemente pa cumpli cu un fecha y pa no keda mal mira políticamente. Pero e realidad aki tambe ta, cu e no ta completo.No tin acuerdo riba kico lo bay ser paga di e inhaalmanoeuvre, etc..Pues atrobe Gobierno ta dal bay cu tur e risico y consecuencianan y no ta preocupa mes cu su propio empleado, di fundacionnan y menos ainda pensionadonan. Sinta na mesa analiza, discuti y yega na entendimiento cu e Gobierno aki sin tin cu bay den confrontación y/o conflicto ta parce di ta soñonan inalcanzable p'e clase trahador. Esaki ta pone nos corda atrobe con cada biaha nos Prome Ministro, Nel Oduber tabata expresa cu indexering ta un soño di e trahador y te ey e ta keda tambe..! Con politiconan ta kere cu nan por sigi goberna un pais sin tene cuenta cu e necesidadnan di su pueblo.Ta pesey mes, SdA ta sigi insisti serca gobernantenan cu ta na mesa nos por dialoga y yega na entendimiento y e forma con e situación ta desaroyando n'e momento aki pa cu nos pensionadonan y tambe e asunto di indexering ta un yamada directo pa conflicto.

D.A.S ta constata diariamente e

Consequencianan di adiccion

Den famianan den nos comunidad.

DEPARTAMENTO di Asunto Social ta constata diariamente e consequencianan di adiccion den e famianan den nos comunidad. Agresividad, maltrato, problemanan financiero diferente biaha ta haya su origin door di e problematica di adiccion di un of mas miembro di e famia. Adiccion riba su mes por ta e causante pero tambe e resultado di problemanan social. Esta e persona ta bai usa droga y door di esey ta haya su mes cu problemanan social of cu door di problemanan social e persona ta bai usa droga como escapatorio. E motibonan pa kico un hende ta scohe pa usa droga ta hopi diverso. Y mas cu e daño fisico cu e ta haci su mes e mayor daño ta riba su amor propio y e confianza di esnan rond di dje. Drogadiccion ta un problema of enfermedad di desicion unda e persona mester tin e conviccion di kier sali di e adiccion di e forma mas desagradabel. Esaki tambe ta hopi biaha un factor cu ta stroba un ayudo adecua pa e persona.

E bario di Bushiri ta un bario relativamente nobo cu ya caba e consequencianan di drogadiccion ta notabel pero tambe e bon iniciativa di habitantenan cu a sa di forma un comicion pa logra metanan positivo pa nan bario. Departamento di Asunto Social ta sostene acividadnan di concientisacion y proyectonan di cooperacion entre instancianan cu e mesun grupo di meta.

Un biaha mas por nota cu loke ta parce un problema di un persona tin efectonan riba su famia, su bario y como tal su pais. Responsabilidad di un cuidadano ta responsabilidad cu cada un di nos ta carga. Cada un di nos ta aporta na bienestar di nos pais Aruba.

Departamento di Asunto Social, en especial e team di districto di Oranjestad den cooperacion cu CIAD, FCCA, KPA y comicion di Bario Bushiri ta invita habitantenan di Bushiri pa asisti na e caminata di concientisacion y informacion "Ban Cana pa un Bario Sano"cu ta tuma lugar dia 20 di September 2008 cuminsando for di 5'or di atardi na Bushiri Residence.

Toyota Art Gallery 168 ta presenta

"Paradox in Paradise": Exposicion di pintura di Gwendy (Gyzah) Sneek

ORA humanidad a scoge pa bira consciente di su mes, e consecuencianan tabata mas di loke e por a pensa...

Amor ta esencia di bida y cu "Paradox in Paradise", e artista Gwendy Sneek ta expresa e sentimento aki na manera singular. E ta haci uso di diferente imagen; tin bes cotidiano, otro biaha controversial, pa mustra cu amor ta un sentimento cu tin hopi cara y tin biaha hasta sa bisti mascarada.

Sinembargo ora nos para un rato, pensa y analisa, nos ta reconoce e sentimento di amor cu ta conecta nos cu nos mes pero tambe cu otro nan, transcendiendo tur barera fisico, tempo y espacio.

"Paradox in Paradise" ta invita bo pa crusa drempel di 7 portal y drenta mundonan, unda cosnan no ta tur ora loke nan ta parse.

Hopi biaha nos ta actua of reacciona for di nos instinto basico caminda nos ta bruha amor cu vanidad, egoismo, arogancia, envidia, sed di poder, miedo etc., mayoria di biaha pa ignorancia.

Pero cada bes cu nos biba un di e sentimentonan aki, reconoce esaki conscientemente y siña transmut 'e, nos ta supera nos mes. Cada bes mas y mas, te yega na experiencia e 'non plus ultra': E amor universal cu ta conecta tur cos cu otro atrabes di su mes.

Amor t'e plato principal riba menu exquisito di bida for di cual nos tur ta liber pa scoge segun nos paladar. Stima kiermen: Respeta. Pasobra, manera e Mayanan ta bisa:

'In Lak'ech': Ami Ta Un Otro Abo

Gwendy Sneek, un artista autodidacto, a nace, crece y biba na Aruba. Na 1999 el a debuta cu su coleccion di pintura riba seda 'Enigma'.

Na 2006, despues di varios aña den exterior, el a bolbe su isla natal y siguiendo cu su trabao artistico a expone su di dos solo: 'Mystique'. Na varios ocasion el a participa cu exposicionnan den grupo.

Aña 2007 nos a mir'e debuta como autor/escritor cu su prome publicacion: 'Meimei di shelo y tera', un coleccion di poema na Papiamento, basa riba nos creencianan folclorico.

E biaha aki Gwendy Sneek ta presenta su di tres solo: 'Paradox in Paradise', cu ta basa riba e tema: Amor.

E exposicion lo ta habri pa publico for di dia 17 di september te cu 15 di october 2008 entre 2:00 di merdia y 6:00 di atardi. Dialuna y diadomingo nos ta sera. Por yama curator, sra. Michi Valbuena-Takatsu, na cel: 738 1068, pa haci un afspraak.

Proyecto di Dump yegando fase caminda cu e no lo wordo ehecuta mas

BENNY Sevinger, parlamentario di AVP a indica cu e proyecto di Dump cu ta pega pa basta tempo ta yegando na un fase caminda cu esaki no lo sigui mas. El a indica cu a firma un contract nobo cu mester a duna e proyecto un bida nobo, y sinembargo por mira cu nada no a pasa desde cu a firme. Al contrario, e contratista Mericano Bouldin & Lawson representa pa abogado Hendrik Croes no tin placa pa sigui cu e proyecto y poco poco esaki ta yegando na un fase caminda cu e no lo wordo ehecuta mas. A pesar di esaki e ta costando nos pueblo miyones caminda minister no ta tuma responsabilidad, FDA tampoco ni gobierno.

PUBLICATIE OPHEFFING FAILLISSEMENT

Bij beschikking d.d. 10 september 2008 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is de opheffing van het faillissement van de naamloze vennootschap FLANEGIN REAL ESTATE N.V., gevestigd en kantoorhoudende te L.G. Smith Boulevard #12, in Aruba, bevolen wegens gebrek aan baten.

Aruba, 16 september 2008

mr. drs. D.L. Carolina
Beatrixstraat #8
Oranjestad
Aruba

Internacional

Lidernan politico di Zimbabwe di acuerdo pa comparti poder



Robert Mugabe y Morgan Tsvangirai



HARARE – E rivalnan político di Zimbabwe a firma un historico acuerdo dialuna ultimo, segun cual presidente Robert Mugabe lo cede parti de su poder pa prome biaha den casi tres decada di un mandato inflexibel.

Mugabe, e lider opositor di MDC, Morgan Tsvangirai, y Arthur Mutambara – cu ta encabeza un grupo disidente di MDC – a firma e acuerdo den un hotel di e capital nacional, Harare, despues di varios siman di negociacion tenso. Segun e acuerdo, Tsvangirai lo bira Prome Ministro y lo encabeza e conseho di ministro supervisando e gabinete.

E zimbabwensenan ta spera cu e acuerdo lo ta e prome paso pa yuda rescata e, antes prospero, nacion di un colapso economico. Inflacion a subi mas cu 11 miyon por ciento, y miyones di persona a emigra pa paisnan bisiña.

Publico a festeha e firma di acuerdo, cu a tuma lugar dilanti lidernan Africano, manera Jakaya Kikwete di Tanzania – presidente di Union Africano - King Mswati III di Swaziland, y e presidente di Surafrica, Thabo Mbeki, cu a tramita e pacto.

E tres lidernan Zimbabwense a intercambia copianan di e acuerdo cu un sonrisa riba nan cara y a duna otro man.

“E acuerdo aki ta anticipa e regreso di speransa den nos bida. E speransa aki a forma e base di e acuerdo cu nos ta firma awe, cu lo duna nos e siguransa cu nos por avansa pa un Zimbabwe nobo”, Tsvangirai a bisa despues di e ceremonia di firma.



Mugabe, di 84 aña, a laga bon cla cu e lo no baha di tono den su atakenan contra e paisnan occidental manera e ex potencia Gran Bretania, cu e ta acusa di a apoya oposicion pa trata di bah’e di poder.

“E problemanan di África mester worde resolvi pa africanonan (...) e problema cu nos tabata tin ta un problema cu a wordo crea pa e ex potencianan colonial”, Mugabe a bisa despues di e ceremonia.

Sin embargo, e’la agrega: “Nos ta comprometi cu e acuerdo y nos lo haci nos mihor esfuerzo”.

Paisnan occidental te den espectativa pa loke ta funcionamento di e acuerdo, pero Union Europeo a laga sa dialuna ultimo cu nan ta cla pa brinda ayudo si e gobierno nobo tuma medida pa restora democracia y cumplimento cu ley.

Latinonan acusa di a mata studiantenan na Newark

SEIS individuo, mayoria di nan di origen hispano, a worde acusa pa un ‘Grand Jury’ di asesinato y otro delitonan relaciona cu morto di tres studiante Afromericano, cu a tuma lugar aña pasa na Newark, New Jersey.

New York – Ministerio Publico di Essex County a informa cu e seis sospechosonan a wordo acusa di un combinacion di mas di cien delito, den conexion cu e asesinatonan brutal cu a causa conmocion den henter e pais.

E acusadonan ta Jose Lachira Carranza, di 29 aña; Rodolfo Godinez, di 25: Melvin Jovel, di 19; Alexander Alfaro, di 17 aña; Gerardo Gómez, di 16 aña y Shahid Baskerville, di 16 aña.

“Dia 4 di augustus aña pasa, e ciudad aki y henter e pais a pasa den un pesadiya pa motibo di e asesinato brutal di tres studiante universitario den un patio escolar di Newark”, fiscal Paula Dow a recorda den un comunicado di prensa.

“Cu e acusacion aki, nos ta un poco mas cerca di haci husticia pa e crimen atroz aki”, e’la agrega.

E victimanan ta Iofemi Hightower, di 20 aña di edad; Dashon Harvey, tambe di 20 aña y Terrance Aeriel, di 18 aña. Tur ta residente di Newark.

Un di cuater persona, Natasha Aeriel, di 20 aña y ruman muher di Terrance, a resulta gravemente herida pa un arma di candela, pero a sobrevivi y tabata di gran ayudo den e investigacion.

E tres amigonan, cu a topa den e patio escolar, a wordo tirá den cabez, cada un, despues cu e agresornan a obliga nan pa hinca rudia dilanti un muraya.

E Hondureño Melvin Jovel a wordo deteni medio augustus aña pasa, y e tempo ey a declara di ta inocente di e acusacion di asesinato y robo.

E inmigrantenan Nicaragüense Rodolfo Godinez y Alexander Alfaro, mitar ruman di e prome menciona, a wordo deteni na Maryland, y Virginia, respectivamente, tambe den e mesun luna.



Otro di e acusadonan, e inmigrante Peruano indocumenta José Lachira Carranza, y cu ‘strafkaart’ largo, a wordo setencia dia 12 di mei ultimo pa ocho aña di prison pa su participacion den un atraco violento riba un bar na West Orange, New Jersey, cu e’la comete prome cu e asesinato di e studiantenan na Newark.

Galveston despues di Ike: Otro New Orleans?





POR lo menos 2,2 miyon hende cu a wordo desplaza pa e horcan Ike, ta bolbe nan cas buscando cuminda y awa, poniendo autoridadnan local den alerta pa evita un aumento di actonan delictivo y sakeo di propiedad priva, sucesonan cu a tuma lugar cu frecuencia despues di horcan Katrina na New Orleans na 2005.

Ta ser calcula cu ya tin 10 mil hende cu a sali riba caya buscando awa pa haci limpi y cuminda cayente pa come, servicio y necesidadnan basico cu por tuma varios siman pa yega.

Dialuna atardi a raporta cu tin por lo menos 37 mil damnifica den 284 shelter publico den henter e estado, segun autoridadnan local a informa.

No obstante, e cantidad aki por aumenta mientras ta sigui cu e trabaonan di rescate di e por lo menos 140 mil persona cu a opta pa keda den nan cas.

Agencianan manera e Agencia Federal pa Maneho di Emergencia (FEMA) ya ta realizando investigacion y ofreciendo ayudo na esnan afecta, repartiendo como un miyon boter di awa di bebe, un miyon plato di cuminda, y te 600 mil liber di ijs.

Rapportnan ta indica cu ainda tin regionnan remoto di Galveston cu no a worde revisa y caminda a haya centenar di persona cu nunca a wordo evacua.

Decena di caha di morto a bin ariba den e santana Hollywood di e comunidad Orange, mientras grafnan a worde completamente destrui pa horcan Ike. Cu ayudo di polis y otro voluntarionan a trata di repara e dañonan na e santana y recupera e cahanan di morto cu a wordo saca di e grafnan.

Ike a drenta via e zona costero di Galveston como categoría 2, cu rafaganan sosteni di mas di 100 miya pa ora.

Aunque cu un intensidad hopi mas abao cu a wordo pronostica, Ike a causa daño na miles di cas, a laga mas di 2,2 miyon hende sin servicio eléctrico y un total di 39 morto den accidentenan relaciona cu e horcan.







Bush ta bishita zona devasta pa horcan Ike







WASHINGTON - Presidente Bush a haci su di tres bishita den dos siman na Costa di Golfo, pa evalua e dañonan ocasiona pa Ike.

Bush a reuni cu varios damnificado despues di e tormenta. "Mi mensahe ta cu nos ta scucha boso, y cu nos lo traha mes duro y rapido cu nos por, pa logra cu boso bida lo bolbe na normalidad", e presidente a bisa.

Na Texas, Bush a bishita e ciudadnan mas afecta pa e horcan Ike: Galveston y Houston. E viahe aki ta coincidi cu un evento di recaudación di fondo programa na Topeka, Kansas y Forth Worth, Texas. Pa reemplaza e presidente, Primera Dama Laura Bush lo asisti na esakinan.

Bush a evalua e dañonan y a papia cu e poblacion afecta pa e tormenta, y ademas a supervisa e ayudo gubernamental suministra te awor.

E'la reuni cu funcionarionan oficial, cu a inform'e di nan parti pa loke ta e dañonan causa pa Ike.

Na su yegada na Houston, Bush a bisa cu gobierno federal lo paga completamente pa e kitamento di escombro, como tambe pa e medidanan cu a wordo tuma durante e estado di emergencia cu, - tanto estado, como e gobiernonan local - a pone na disposicion di ciudadanía, sin cu a usa fondonan di estado Texas.

"Hendenan a haya nan mes obliga di bandona nan cas, y mi sa cu hopi ta ansioso pa bolbe" e'la bisa. "Mi ta pidi boso pa scucha autoridadnan estatal y local, prome cu boso bolbe".

"Mi sa cu hopi di boso ta preocupa cu si estado lo duna restitucion pa boso alohamento, y e contesta ta "si", e'la añadi.

Te awor e falta mas grandi di e poblacion damnifica, ta e falta di cuminda, awa y ijs. Mas di dos miyon hende, na Texas so, ta sin electricidad y por dura varios siman prome cu e servicio aki wordo reestableci.



Spanair no a respeta un recomendacion di seguridad, segun prensa

E compañía aereo Spanair no a respeta un recomendacion di seguridad di e constructor Boeing, cu por a evita e accidente di dia 20 di augustus na aeropuerto Madrid-Barajas. Asina dos corant Spaño a publica, citando un informe di e investigacion.

"Un comprobacion recomenda pa e fabricante 20 aña pasa lo por a evita e accidente di e avion di Spanair cu a cay dia 20 di augustus ora e'la lanta vuelo na Madrid-Barajas", cu a causa 154 morto, segun El País, cu a cita e prome versión di un informe preliminar di e comision investigador.

Segun e informe aki, e 'flap'nan no a wordo activa manera mester ta.Un alarma, cu mester a alerta e pilotonan cu e sistema no tabata funcionando durante e despegue, no a activa, segun e corantnan El País y El Mundo ta coincidi, tur dos citando e mesun informe di e comision investigador di accidente y candela di aviacion civil Spaño.

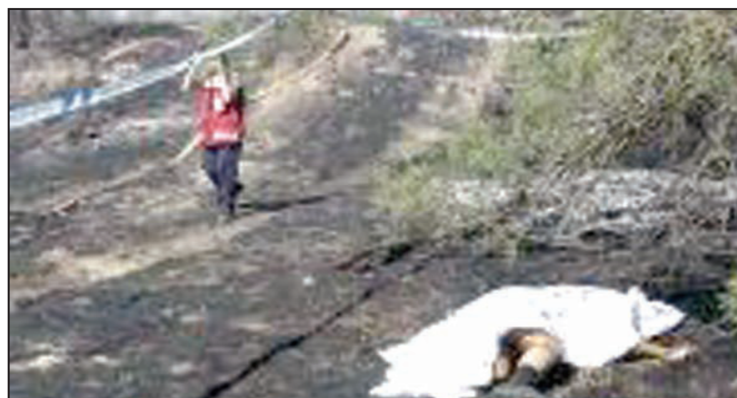
E fayo aki por ta relaciona cu e incidente - e recalentamento di un ducto di temperatura – cu a obliga e aparato bolbe pa un reparacion poco prome cu e despegue fatal, El Pais a añadi. E informe no ta duna, ningun splicacion di e fayo aki, pero a bisa cu e ducto defectuoso y e alarma di e 'flap'nan ta wordo activa pa e mesun linea electrico.

E pilotonan por a ripara cu e sistema di alarma no tabata funciona si nan a sigui e maniobranan recomenda pa Boeing prome cu cada despegue di un MD-82, despues di un accidente di e tipo aki di un aparato similar na Detroit na 1987, segun e corantnan El Pais y El Mundo.

Pero Spanair a pidi su pilotonan pa verifica e alarma prome cu e prome vuelo di dia, y ora tin cambio di tripulacion, e corantnan a splica citando e informe.

E avión accidenta a realisa un prome vuelo desde Barcelona dia 20 di augustus mainta cu e mesun tripulacion.





Ray Odierno ta asumi comando militar di Merca na Irak



GENERAL Ray Odierno a asumi mando di e forzanan lidera pa Merca ayera, enfrentando un reto pa sigura cu e progresonan den seguridad no evapora na momento cu e nivel di e tropanan Mericano ta wordo reduci.

Bagdad - Odierno formalmente a reemplaza general David Petraeus den un ceremonia presidi pa e secretario di Defensa di Merca, Robert Gates.
Mientras violencia na Irak ta na nivelnan minimo den cuater aña, milicianan rebelde ainda tin capacidad pa ehecuta atakenan di importancia.

Un suicida cu bom a mata 22 persona dialuna den provincia di Diyala, algun ora despues cu dos auto-bom a laga 12 morto na Bagdad.

Un Odierno halto y pelon tabata di dos na mando di e forzanan Mericano na Irak pa 15 luna te cu februari.

Petraeus lo encabeza e Comando Central di Merca, e cuartel cu ta supervisa e operacionnan na Medio Oriente y mas aya di e region aki, incluyendo e guera na Afganistán.



Incertidumbre riba gigante di seguro AIG ta tumba bolsanan mundial



E suerte di e gigante Mericano di seguro AIG cu, manera e banco di inversion Lehman Brothers, por hayé obliga di declara bancarota, diamars a sacudi e principal bolsanan mundial, cu un dia prome a worde golpea pa un horcan financiero.
American International Group (Lehman Brothers), un di e companianan di seguro mas grandi di mundo, a drenta un caida liber dialuna y a perde 60,8%, despues di a cai cu otro 31% diabierna. Den un aña, su certificadonan a baha cu 93%, y e lo por bira e siguiente víctima di e crisis di credito.
E tres principal agencianan di calificacion financiero, Standard & Poor's, Moody's y Fitch, a baha e notacion di AIG. E corant Wall Street Journal a bisa ayera cu AIG lo hayé obliga di declara bancarrota si a no obtene suficiente fondo prome cu awe.
E bolsanan Europeo a bolbe habri cu caidanan fuerte, y na Asia – caminda e principal bolsanan tabata cerá dialuna – e mercadonan a cay. Banconan Central, mientras tanto, a trata di calma e situacion inyectando enorme sumanan di placa den mercado.

Asina, Reserva Federal Mericano (Fed) ayera a anuncia un inyeccion di 50.000 miyon dolar, y a bisa di ta dispuesto pa tuma mas medida durante dia si ta necesario.
Banco Central Europeo (BCE), di su banda, a inyecta 70.000 miyon euro den e mercado monetario di Eurozone, un cantidad cu ta representa mas di dobel di e suma inyecta e dia prome. Banco di Inglatera a anuncia cu nan lo inyecta 20.000 miyon libra (25.000 miyon euro), y Banco di Hapon a inyecta 2,5 biyon yen (16.700 miyon euro).
Dialuna ultimo, e indice Dow Jones di Wall Street a baha cu 4,4% y a registra su mayor perdida den punto desde e atakenan terorista di dia 11 di september 2001.
Manera tabata e caso dialuna, e valornan bancario y di companianan di seguro atrobe tabata esunnan mas afecta den e bolsanan. Asina UBS a perde mas di 11% den Bolsa Suizo y HBOS casi 12% na London. Bolsa di Tokyo, e di dos mas grandi di mundo, a cera e dia cu un caida di 4,95%, su nivel mas abao den mas di tres aña.
E Bolsanan di Tokyo, Hong Kong, Shanghai y Seúl tabata cera dialuna pa ta dia di fiesta na e paisnan ey.
Den tur bolsa, e valornan bancario tabata esunnan mas afecta. Na Tokyo, e accionnan di banconan grandi Hapones manera Mizuho Financial Group, Mitsubishi UFJ Financial Group, Sumitomo Mitsui Financial Group, Aozora Bank of Resona Holdings, di cual algun ta acreedor importante di Lehman Brothers, a sufri caidanan di 10% of más.

Deporte

Aruba den premundial di baseball na Mexico ta gana prome wega









ARUBA ayera ta gana su prome partido den e Premundial de beisbol 2008 na Mexico ganando e equipo di Guatemala cu score di 18-11. Aruba ta habri den di prome inning cu 4 careda despues den di 2 inning Guatemala ta bin score 1 careda. Den di 5 inning tanto Aruba como Guatemala ta score 2 careda. Den di seis inning e picheo di Aruba ta tambalia permitiendo e eqiupo contrario 5 careda pero den mes inning ta reaciona y ta bin bek anotando 6 careda mas pa Aruba. Den di 7 inning e picheo di Aruba ta keda den problema y ta permiti 4 careda mas. Aruba ta anota 2 mas den e mesuning y den di 8 inning ta piki 3 careda mas. Y finalmente den di 9 inning Guatemala su bateria ta wordo silencia pa E gran relevo di Nicolas Perrotte. Pitchernan pa Aruba tabata Sherman Marlin, Jon Lopez, Shakir Arrindell, Lendl Dirks y finalmente Nicolas Perrotte. Awe e team Aruba ta hungando contra e equipo di Panama pa 10 AM.



Pero a bolbe drumi trempan

Ronaldinho a nenga pasa un anochi di fiesta na Brasil

RONALDINHO a desminti diamars cu a manece despues di e wega cu Brasil a empata sin gol siman pasa cu Bolivia pa e Eliminatorio di Mundial.

E delantero a admiti di a participa den un fiesta despues di e wega hunga diaranson na Rio de Janeiro, pero a sigura cu a bay cas 2'or di madruga y no ora di come e siguiente dia, manera a informa e agencia di Brasil. Despues di a lesa e noticia di Brasil, e vicepresidente di Milan, Adriano Galliani, a pidi splicacion na e hungador brasileño cu a caba di yega Milan procedente di Barcelona, segun version di agencia italiano di prensa. Ronaldinho tabata convoca na e sede di e club y a bisa Galliani cu 2'or y mei di madruga tabata drumi, segun a añadi e version.

Milan a cuminsa cu dos derrota consecutivo na inicio di e temporada nobo italiano y ta den e ultimo lugar di e tabla, hunto cu Cagliari.

Link Ladies a Conclui un Torneo Exitoso

















LISETTE Donker y Isella Wernet tabata e ganadornan maximo di e Link Ladies Tournament, sosteni pa Aruba Trading Company y dos di nan marcanan mas delicioso, esta e trendy X-Rated fusion liqueur y e clasico Grand Marnier liqueur.

Ganadornan di e di dos luga Vivienne Teunissen y Rosana Peterson como tambe ganadornan di e di tres luga Evelyne Peters y Sabine v/d Berg tur a haya palabranan di elogia pa nan prestacion di e profesional di golf James Kiley, na momento cu nan a ricibi nan premionan di Aruba Trading Company su representantenan Rossini Goeloe y Nicole Martina.

E celebracion di premiacion na Mulligan´s Golf Café Bar & Restaurant a conta cu hopi bebida y pasapalo, y pizzanan hopi dushi.

E representantenan di Aruba Trading Company tambe a organiza un competencia di bebida entre e hende muhenan, usando Skyy Vodka, Grand Marnier, X-Rated, Savan Cognac y Tanqueray Gin.

Lisette Donker a gana longest drive y Rosana Peterson a yega mas serca di e pin, haciendo cu nan a gana premionan di Almay, Revlon, Grand Marnier, y X-Rated fusion liqueur, segun noticia di Tabitha Fecunda, Divi su ehectutivo di Relacionnan Publico y Mercadeo.

Completo

Sergio Aguero a yuda Atletico Madrid golea PSV den Champions





E stadion Phillips di Eindhoven a asisti e regreso inmehorabel di Atletico di Madrid na Champions League, den cual a parece mas di 11 aña perdi despues cu un triunfo hopi comodo contra di PSV, un futbol notabel y un exhibicion di e argentino Kun Aguero, autor di dos gol (0-3).
E delantero a sentencia e wega den e prome tempo, den cual a logra e dos prome golnan di e team cora cu blanco, cu a sera e goleada den e segundo tempo pa medio di e portugues Maniche, pa culmina cu un victoria prometedor y situa na cabes di e clasificacion di e exigente grupo D di e maximo torneo europeo.
Atletico no a spanta su buelta na Champions League mas di un decada despues. Cu dos campeon di Europa den e team 11, e portugues Maniche y Luis Garcia, y otro cinco hungador cu experiencia den Champions, e team di Madrid no tabata mucho menos un nobato den e haltura aki.

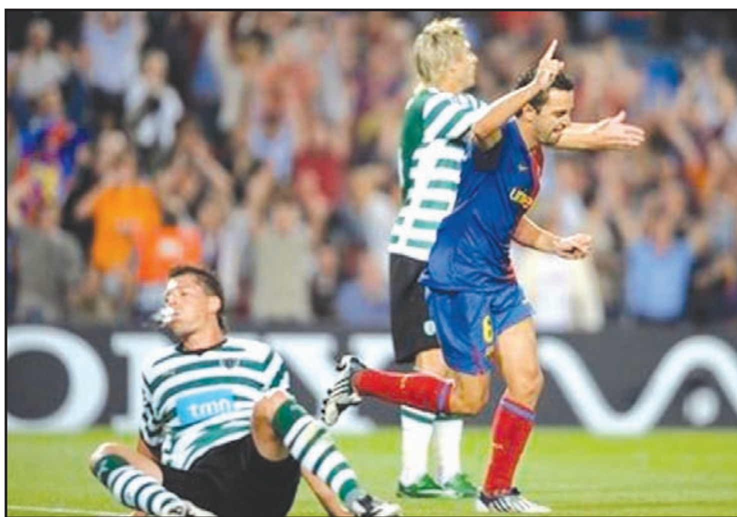
Si tabata e debut di Kun Aguero den e fase di grupo di Champions League, pero esey no ta hasi niun poco den un futbolista cu tanto calidad, cu apenas den nuebe minuut, a desperdicia un gran ocasion, pero despues den su siguiente oportunidad a logra e 1-0.
E atacante, semper atento den cualkier accion ofensivo di e grupo dirigi pa e mexicano Javier Aguirre, a tira un bala masha duro mes cu e keeper no por a hasi nada.



Danki na bala para

Barcelona a logra gana Sporting Lisboa den e debut den Champions League

BARCELONA a logra gana Sporting Lisboa cu dos gol di bala para, desde e corner y e punto di pinalty, y un ultimo gol di Xavi, ya den e ultimo minuutnan, den un training cu a yega pa logra e victoria den su estreno europeo di temporada. Cu score di 3-1.
Aunke alivia pa e resultado, e team di Guardiola a biba na limite, obliga na logra pa tira pa kita duda y aumenta su margen di maniobra. Contra di Sporting a duna un paso dilanti paso a rescata e puntonan, pero a bolbe na ofrece un imagen grandi, un team prometedor.
Guardiola, a bolbe na sorprende desde e alineacion. Obvio riba Sylvinho y a recicla Puyol como lateral robes. Cu Keita como anker den e defensa, a libera Alves, t'e na e punto di hunga sin wak atras, cu tres defensa ora e bala tabata di Barcelona. E team a gana presencia y a logra yega den e area di Sporting na grandi. Cu Eto'o desenfoca y Henry mas voluntario cu eficaz, e peliger a core na cuenta di Messi. E argentina a drenta entre linea y a busca e curpa curpa, e bala semper pega na su pia. Su team a mustra contagia, paso tabata prefera e combinacion na pia cu e espacio, e toke den cortico pa tiro.



Y apesar na tur cos, e gol a bolbe na yega desde un bala para. Un tiro di skina, circunstancia casi insolito den Barcelona. Xavi a lanta e bala na e prome palo, y e mexicano a dal un paso patras pa cabesa esaki den e segundo palo, pero leeuw di e area di keeper, di cual e keeper no por a hasi nada.

Roma ta perde den su debut den Champions League contra di Cluj

ROMA a mustra cu e mal racha cu ta sufri den e comienso di temporada ta profundo y no ta reduci solamente na e campeonato nacioanl, ya cu a perde 2-1 contra di Cluj romano den e fase di grupo di Champions League. E team romano, cu solamente a logra un punto den e prome seis di Liga, a demostra cu su falta di ritmo y di idea y e situacion dia lgun di su hungadornan clave ta cuestion serio.
Y aunke ainda ta trempan pa califica e situacion como grave, tin cu hasi un gran esfuerso pa recupera esaki. E team cu ta wordo entrena pa Luciano Spalletti a mustra na cuminsa e wega cu mas gana di hunga cu Cluj, pero a logra su gol sin a pone realmente den peliger e porteria di Stancioiu.
E gol di e team tabata logra via un cabesaso di su defensa Panucci den e minuut 17.
Cluj, durante e mitar di e wega, tabata tin su prome accion ofensivo den e minuut 22, ora Dubarbier a tira riba gol y Doni tabata tin cu desvia e trayectoria di e bala. E portero romano no tabata por en cambio, hasi nada den e segundo oportunidad di Cluj, cu a yega den e minuut 28, ora su delantero argentino Juan Emilio Culio a score un tiro potente y bon coloca.



"Ban Can Pa un bario Sano"

Caminata di concientisacion di uso di droga den Bario di Bushiri

FCCA, Cuerpo Policial Aruba, Departamento di Asunto Social, Comicion di Nario Bushiri y Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga ta invita habitantenan di Bushiri y comunidad di Aruba en general pa asisti na e caminata di concientisacion y informacion riba e problematica di droga y adiccion cu lo tuma lugar dia 20 september 2008 cuminsando pa 5'or pm na Bushiri nobo.Lo cuminsa e atardi cu un presentacion cortico tocante e uso y consequencia di droga pa cual facilitadornan ta sr. Richenel Stamper y sra. Jaclyn Agunbero di CIAD.

Despues señor E. Castro lo duna su testimonio di su experencia cu droga y adiccion. Na final un representante di FCCA lo duna algun consehonan pratico con pa mantene un bario sano na tur esnan presente.E caminata lo start sali pa 6:00 y lo dal un buelta di 5 KM den Bushiri.

Na final di anochi lo bai tin diferente foyetonan informativo pa tur presente.E actividad aki ta trece e instancianan involvi mas serca di e habitantenan di Bushiri y ta conscientisa nan encuanto e problematica di droga den nan bario. E intencion ta pa sigui organisa mas caminata di concientisacion y informacion den e otro barionan na Aruba. E problematica di droga ta keda un problema di nos tur como ciudadano y cada ciudadano ta duna su aporte pa un bario mas sano y liber di droga. Como tal e instancianan concerni ta uni forza pa asina logra e meta comun di hisa e calidad di bida den nos comunidad.

"Ban Cana hunto pa un Bario Sano" dia 20 di September 2008 cuminsando for di 5'or di atardi na Bushiri Residence. "Nos ta logra sin droga".

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Sin haya fondo necesario ainda di Subsidie Commissie

Aruba Softball Bond a cuminsa cu campeonato di ASB Fastpitch

FOR di sres. Harold Helder, tesorero di Aruba Softball Bond y Jairzinho R. Tromp, Presidente di Comision Organisador di ASB Fastpitch, nos a recibi un participacion cu ta bisa cu grato placer ta anuncia e comienzo di e campeonato ASB Fastpitch 2008/2009 pa categoria di cabayero y di damas.

T'asina cu despues di diferente deliberacionan cu ISF, ASU, COA y otro instancianan deportivo a yega n'e conclucion cu e unico manera pa yuda e deporte softball, ta organiza un campeonato conhuntamente cu "comision pro softball organiza" (CPSO).

Aruba Softball Bond a instala un comision, na unda cu 2 miembro di CPSO, tambe tabatin un funcion den e dicho comision a base di un recomendacion di ISF.

Despues di un par di siman di intenso trabao y cu e meta pa tira e prome bala diabierna 29 augustus 2008, cual nos por anuncia cu enberdad esaki a tuma lugar den Marlboro Ballpark. (Don Elias Mansur Ballpark) Te n'e momentonan aki ya tin mas cu 15 wega a tuma lugar. Tambe nan por bisa cu e campeonato ta consisiti di 17 team di cabayeros y 6 team di damas. Weganan ta tumando lugar riba veldnan di Marlboro, Kudawecha y Winston. E idea ta pa bay hunga riba otro terenonan p'asina aki, laga softball yega den mas bario.

Lamentabelmente Aruba Softball Bond no a haci su apertura oficial, mirando cu ainda Aruba Softball Bond no a ricibi su fondonan cu a ser aproba dor di subsidie commissie y pa no aloca e poco fondo cu tin inecesariamente pa un apertura, a dicidi pa suspende esaki te na un sigiuente aviso.

ASB por a compronde via e Secretario di Subsidie Commissie cu ta Minister di Deporte, Ramon Lee tin e fondonan wanta, te ora cu en berdad e tuma nota cu e comision cu a wordo instala ta funcionando como debe ser. Nos ta kere cu mirando cu e campeonato ta andando y na unda cu Minister Lee mes a bin tuma nota di weganan cu a tuma lugar riba veld di Kudawecha, no mester tin duda cu e comision ta trahando como debe ser. Y pa bienestar di softball y deporte en general lo ta apropia pa pone e fondonan cu ya a wordo aproba dor di Subsidie Commissie den disposicion di Aruba Softball Bond p'asina aki, e comision por sigui cumpli cabalmente cu su tarea pa nos por tin campeonan nacional den softball fastpitch como den damas y den cabayeros.

Sperando cu e fanaticada di bon softball yega na e veldnan, Harold Helder y Jairzinho R. Tromp kier termina cu un cordial saludo deportivo.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Aruba Piano Festival na peliger?

TIN posibilidad cu e evenemento tan spera, Aruba Piano Festival, no por tuma lugar otro siman. Segun maneho di Ministerio di Asuntonan di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asunto Administrativo y di Stranhero, e organization tras di e festival aki no ta bin na remarce pa un aprobacion preliminario.

Stichting Crescendo a acudi na DIMAS pa informa tocante e tramite cu nan mester sigui pa invita artistanan internacional. E organizacion a ricibi un checklist di DIMAS y consequentemente a cumpli cu tur e requisitonan menciona riba e checklist. Entre nan ta pagamento di leges y retribucion na ontvanger, aansprakelijkheidsverzekering, copia di paspoort y contract cu e artistanan y tur formulario yena. Tur documento ta cla, pero pa completa e peticion mester di un aprobacion preliminario di Minister Wever.

Segun e maneho di Minister Wever, tur organizador di evento mester acudi serca dje minimalmente 40 dia di trabao prome cu e fecha planea pa e evenemento. Esaki ta pa tin suficiente tempo pa por posibilita e proceso di e tramitenan pa haya e permisonan. Stichting Crescendo a acudi serca minister Wever 12 dia di trabao prome cu e evento, y e peticion a wordo rechaza. E organizacion a manda un carta di obhecion contra e desicion aki, mustrando cu tur e documentonan necesario ta cla, y ta solamente un aprobacion preliminario mester pa por completa e proceso. Minister Wever a keda insisti cu e maneho di 40 dia, aunque cu e obheto di e maneho ta pa por tin suficiente tempo pa finaliza e proceso. Na varios ocasion Stichting Crescendo a purba haya un cita cu minister Wever, pero esaki tambe ta wordo rechaza.



Ta di lamenta cu un proyecto asina bunita y importante pa desaroyo cultural di Aruba y formacion di nos hubentud ta wordo cancela pa via di un maneho cu no ta relevante. Durante un siman, 12 artista clasico mundialmente reconoci ta bin Aruba, esaki ta algo excepcional pa nos isla. Nan ta presenta tur anochi na Cas di Cultura, bishita scol y duna les na nos hobennan. Esaki ta artistanan top-of-the-line cu ta presenta regularmente den salanan manera Concertgebouw na Amsterdam, Carnegie Hall na New York, Teatro Colon na Buenos Aires, a gana premionan importante y tin un carera internacional.

E Aruba Piano Festival ta ofrece un siman di musica, treci pa e mihor musiconan clasico na mundo, un competencia di piano pa hoben Arubano y ta yuda cementa un bon relacion cu e prestigioso "Festival y Academia del Nuevo Mundo" (FANM) cu ta tuma luga na Maracaibo tur aña na Augustus.

Durante e festival tin un competencia di piano pa talentonan hoben di Aruba. 15 Hoben a inscribi pa participa den e competencia aki, y a hinca hopi tempo y dedicacion den e preparacion. "Un competencia ta un manera pa crea confianza y experiencia serca hobennan cu talento," segun Armand Simon, presidente di Stichting Crescendo. "E competencia aki ta duna participantenan e oportunidad pa presenta dilanti huradonan profesional y haya e sabor di un competencia internacional y e lifestyle di un concertpianist. Nos ta spera di duna e hobennan cu ta participa inspiracion y sosten den un fase hopi esencial den nan desarayo musical y artistico."

Stichting Crescendo a laga sa cu e no ta acepta e decision di Minister Wever tuma a base di un maneho irelevante y ta bai tuma pasonan huridico pa e Aruba Piano Festival por tuma lugar otro siman sin falta.

Un lider mester ta un bon ehempel pa nos comunidad

DEN un comunidad chikito manera Aruba nada no ta keda scondi y mas ainda ora ta trata di figuranan publico, cu no ta practica loke nan ta vocifera. Na diferente ocasion prensa a yega di publica e comportacion menos ehemplar di algun personahe conoci na Aruba manera no mucho tempo pasa e parlamentario desnudo bandi lama y e minister casa cu su romancenan clandestino. E persona aki proclama e.o. como "women of the Year" tin un relacion amoroso cu un homber casa y e no tin berguensa pa cana profila su mes tur caminda cune den lugarnan publico.Ora bo ta un lider bo mester sa di respeta bo mes pa otro respeta bo. Esaki sigur no ta e caso di e lider femenino aki cu semper ta defende e hende muhernan riba tur tereno y ta lucha pa igualdad di e ser femenino. Awor ta surgi e pregunta si kisas cu e igualdad aki e ta haya e derecho pa drenta memei di un matrimonio? Mester tene bon na cuenta cu como un lider femenino bo ta bira un "role model" den e comunidad. Apesar tin e tendencia cu den nos cultura e hende homber ta sinti nan "macho criollo" y cu nan no por ta fiel na solo muher, ta toca na cada muher pa sa di respeta nan mes y no tuma e rol di amante. Pesei awor tur e admiracion y aprecio pa e lider femenino a comberti den asco aunke ta su bida priva, pero nunca por a spera cu e tambe lo bai sigui rumbo di hopi otro muher sin norma y balornan. Cuanto ta e muhernan cu no ta respeta e relacion of matrimonio di un pareha? Mas peor ora ta kibra matrimonio y hogar unda tin criaturanan inocente involucra. Esaki ta nifica cu nunca bo tabata tin e lucha berdadero di un ser femenino na pecho. Den nos comunidad bo ta haya diferente persona usa e lucha di ta un defensor di e ser femenino pa nan propio probecho personal.Esaki ta e conclucion cu bo por saca. Pa bo ta un dama respeta bo mester di sa respeta bo mes y bo yuinan. Un dama cu tin respet pa su mes ninca lo rebaha di su categoria pa ser un amante. Tur hende na Aruba cu compronde e contenid aki mes por saca nan conclucion cu ser un lider ta un cos y practica liderasco ta otro cuenta.

Nomber conoci na redaccion

"Ban Can Pa un bario Sano"

Caminata di concientisacion di uso di droga den Bario di Bushiri

FCCA, Cuerpo Policial Aruba, Departamento di Asunto Social, Comicion di Nario Bushiri y Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga ta invita habitantenan di Bushiri y comunidad di Aruba en general pa asisti na e caminata di concientisacion y informacion riba e problematica di droga y adiccion cu lo tuma lugar dia 20 september 2008 cuminsando pa 5'or pm na Bushiri nobo.Lo cuminsa e atardi cu un presentacion cortico tocante e uso y consequencia di droga pa cual facilitadornan ta sr. Richenel Stamper y sra. Jaclyn Agunbero di CIAD.

Despues señor E. Castro lo duna su testimonio di su experencia cu droga y adiccion. Na final un representante di FCCA lo duna algun consehonan pratico con pa mantene un bario sano na tur esnan presente.E caminata lo start sali pa 6:00 y lo dal un buelta di 5 KM den Bushiri.

Na final di anochi lo bai tin diferente foyetonan informativo pa tur presente.E actividad aki ta trece e instancianan involvi mas serca di e habitantenan di Bushiri y ta conscientisa nan encuanto e problematica di droga den nan bario. E intencion ta pa sigui organisa mas caminata di concientisacion y informacion den e otro barionan na Aruba. E problematica di droga ta keda un problema di nos tur como ciudadano y cada ciudadano ta duna su aporte pa un bario mas sano y liber di droga. Como tal e instancianan concerni ta uni forza pa asina logra e meta comun di hisa e calidad di bida den nos comunidad.

"Ban Cana hunto pa un Bario Sano" dia 20 di September 2008 cuminsando for di 5'or di atardi na Bushiri Residence. "Nos ta logra sin droga".

Sin haya fondo necesario ainda di Subsidie Commissie

Aruba Softball Bond a cuminsa cu campeonato di ASB Fastpitch

FOR di sres. Harold Helder, tesorero di Aruba Softball Bond y Jairzinho R. Tromp, Presidente di Comision Organisador di ASB Fastpitch, nos a recibi un participacion cu ta bisa cu grato placer ta anuncia e comienzo di e campeonato ASB Fastpitch 2008/2009 pa categoria di cabayero y di damas.

T'asina cu despues di diferente deliberacionan cu ISF, ASU, COA y otro instancianan deportivo a yega n'e conclucion cu e unico manera pa yuda e deporte softball, ta organiza un campeonato conhuntamente cu "comision pro softball organiza" (CPSO).

Aruba Softball Bond a instala un comision, na unda cu 2 miembro di CPSO, tambe tabatin un funcion den e dicho comision a base di un recomendacion di ISF.

Despues di un par di siman di intenso trabao y cu e meta pa tira e prome bala diabierna 29 augustus 2008, cual nos por anuncia cu enberdad esaki a tuma lugar den Marlboro Ballpark. (Don Elias Mansur Ballpark) Te n'e momentonan aki ya tin mas cu 15 wega a tuma lugar. Tambe nan por bisa cu e campeonato ta consisiti di 17 team di cabayeros y 6 team di damas. Weganan ta tumando lugar riba veldnan di Marlboro, Kudawecha y Winston. E idea ta pa bay hunga riba otro terenonan p'asina aki, laga softball yega den mas bario.

Lamentabelmente Aruba Softball Bond no a haci su apertura oficial, mirando cu ainda Aruba Softball Bond no a ricibi su fondonan cu a ser aproba dor di subsidie commissie y pa no aloca e poco fondo cu tin inecesariamente pa un apertura, a dicidi pa suspende esaki te na un sigiuente aviso.

ASB por a compronde via e Secretario di Subsidie Commissie cu ta Minister di Deporte, Ramon Lee tin e fondonan wanta, te ora cu en berdad e tuma nota cu e comision cu a wordo instala ta funcionando como debe ser. Nos ta kere cu mirando cu e campeonato ta andando y na unda cu Minister Lee mes a bin tuma nota di weganan cu a tuma lugar riba veld di Kudawecha, no mester tin duda cu e comision ta trahando como debe ser. Y pa bienestar di softball y deporte en general lo ta apropia pa pone e fondonan cu ya a wordo aproba dor di Subsidie Commissie den disposicion di Aruba Softball Bond p'asina aki, e comision por sigui cumpli cabalmente cu su tarea pa nos por tin campeonan nacional den softball fastpitch como den damas y den cabayeros.

Sperando cu e fanaticada di bon softball yega na e veldnan, Harold Helder y Jairzinho R. Tromp kier termina cu un cordial saludo deportivo.

Antiyas

Cu yudansa d'jafó....

Jair Leuteria a huy mardugá for di prisòn Bon Futuro







WILLEMSTAD - Despues di hopi tempo diamars mardugá tabatin un fuga atrobe na prisòn Bon Futuro ora cu 3 preso a purba huy, pero ún só a logra pasobra personal di prisòn a logra capturá 2 di e 3 presounan riba e tereno mes.
Tabata den careda di 2'or di mardugá cu e personal a nota via di e cameranan di seguridad cu tabatin movemento sospechoso den un área den prisòn y nan a concentrá e imágen riba e área.
A base di esey nan a constatá cu tabatin un trapi hopi largo cologá na muraya cu cabuya y via di e trapi aki e 3 presonan kier a huy.
Ta trata di Jair Leuteria alias 'Ilo', kende a nace dia 15 di maart 1984 na Còrsow y ta preso pa asesinato cu el a cometé tres aña pasá.Hunto cu Leuteria, Kasandi Frank y Sharply Hooi tambe a purba huy, pero nan a capturá nan na tempo y nan ta den cachót caba.E modus operandi cu e trio a usa tabata di zag 3 bara di bentana y 7 bara di nan cèl pa pasa pa un otro cèl y asina yega ne trapi cu ta conduci na libertad.
Leuteria só a logra sali core bay y ne momentonan aki polis ta haciendo un búskeda intensivo di e fugitivo cu por ser considerá como peligroso.
Característicanan di e fugitivo ta cu e tin un altura di 1 meter y 75 centimeter y tin postura delegá. E ta un persona color scur y ta ser describi como un persona cu boca grandi lip diki y e tin 3 diente di oro.
E tin un kap na su frenta y e tin un tatuahe cu ta bisa "Get rich or die" mientras cu otro parti di su brasa e tin e tatuahe cu su nòmber.
Cualkier persona cu por tin informacion riba su paradero por yama na telefon 108 òf 911 òf 866-6174.

Inversionnan total di APNA a produci rendimento negativo

WILLEMSTAD - Fondo di Pensioen di Ambtenaarnan di Antia tabatin un retorno negativo riba su inversion den e promé mitar di e aña'ki di casi 2% riba e capital di 3570 mion florin cu nan tin inverti. Capital di e fondo ta 3949 mion florin di cual 40% ta capital cu Gobiernonan debe nan.
Esaki tabata principalmente pa motibo cu interes riba placa cu e fondo a inverti a baha.
Asina mes e fondo di pensioen por cubri su compromisonan cu mas cu 100%, aunke 105% ta normal.

Riba e inversionnan local cu ta consistí pa gran parti di balornan di interes, e rendimento tabata di 3% riba e promé 6 lunanan di aña 2008. E inversionnan local a aumentá di 2,133 mion florin te cu 2,165 mion florin.
Tambe riba mercado financiero local e consecuencianan di e crísis di crédito internacional na Merca tabata bistoso.
Banco Central di Antia durante e promé mitar di 2008 a baha e interes riba fianza di 5% pa 2,5%, lo cual tambe no a keda sin consecuencia p'e mercado di interes di capital.

Mescos cu añanan anterior APNA tabata concentrá mas tanto riba asuntonan di imuebles. `Na yüni 2008 e plan di parcelacion "Damasco Resort" consistiendo di aproximadamente 140 parcela a keda entregá. E benta di e parcelanan ta canando hopi bon.
Pa loke t'e plan di parcelacion Vista Royal fase 3b, APNA a ricibí e resultadonan di e investigacion cu geólogonan di University of Texas a haci. A base di e consehonan ricibí di e investigacion hací, APNA a laga haci un investigacion di continuacion dor di "Golder Associates Inc.".

E resultadonan di e investigacion aki ta obtenibel durante e último kwartal di e aña aki. un investigacion geofisico di e tereno. E resultadonan di e investigacion aki pronto lo ta obtenibel.

CAP y InselAir ta deliberando riba daño causá na avion

WILLEMSTAD - Refiriendo n'e diferente comunicadonan cu a sali den prensa relacioná cu 3 incidente den cual avionnan di InselAir tabata envolví CAP ta informá cu tur es ten cu ta investigando e motibonan di e incidentenan e no ta duna comentario riba e incidentenan den medionan di comunicacion. CAP y InselAir a palabra cu partidonan lo no hiba un discusion tocante e incidentenan den prensa.
Siman pasa partidonan a sinta na mesa caba y e siman aki e deliberacionnan lo continuá.
CAP a tuma nota cu tin 3 incidente cu a tuma lugar den ménos di 2 luna di tempo den cua tabata tin avionnan di InselAir envolví.
Segun informacion cu CAP a ricibí di InselAir ta trata di 2 incidente di FOD (Foreign Object Debris) di cual uno a tuma lugar na òctober 2007 y e otro na februari 2008 y e incidente cu a tuma lugar siman pasa na Aeropuerto Internacional di Hato.
Banda di e hecho cu CAP y InselAir ta continuá e deliberacionnan e siman aki CAP lo informá Directorado di Aviacion Civil tambe tocante e progreso cu tin den e accionnan cu a palabra cu lo tuma relacioná e.o. cu mantencion di infrastructura di Aeropuerto di cual algun tabata planea caba pa tuma lugar e aña aki y tambe e progreso di e accionnan adicional cu Directorado di Aviacion Civil a pidi pa duna atencion.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

'E mihor piloto ta na tera'

NOS ta egoista y pesey nos ta condena na peor si nos sigui participa na e wega di politica partidista, pasobra e forsa di egoismo ta mes inevitabel cu e forsa di gravedad. (Hailliard)

Nos ainda no por realisa cu nos mes ta autor di nos propio destruccion si nos ta sigui acepta cu cada bes di nobo, e partido den oposicion ta pretende di ta e mihor 'gobierno', ta e 'gobierno' cu mas ta precupa pa bienestar general di su pueblo. E partido den oposicion ta e 'gobierno' di mas honesto cu e pueblo por tin, ta e 'gobierno' limpi di corupcion, limpi di patronahe politico y e 'gobierno' cu no ta practica faboritismo.

Mientras cu pueblo ta comprende y ta sinti cu e politica tradicional ta sigui hinca nos den debenan cu hamas nos por sali afor sin ayudo externo, nos ta sigui tolera aplicacion di e politica aki simplemente pasobra cu nos ta egoista. No ta importa nos e mayoria di nos pueblo, cu constantemente ta esnan cu ta keda perhudica pa motibo cu gobernantenan no kier aplica husticia social, pero ta mantene un politica di dividi pueblo y fors'e pa 'vota pa cos'.

Den un gobierno di AVP ta pa un grupo limita di nos pueblo e biennan cu nos economia ta produci ta bai y ora cu MEP ta goberna un otro grupo ta sinti e desaroyo positivo di nos economia.

E gran parti di nos comunidad ta keda constantemente lubida y nan tin cu lucha cu e garnachi cu ta keda pa nan, mientras cu nos pueblo ta keda hundi den debe pa motibo cu no tin maneho serio den gobernacion y simplemente ta maneha nos finansa cu metanan di politica partidista enbes di dirigi maneho riba bienestar general di pueblo. Manera cu AVP den su ansha pa keda den gobernacion na 2001 a haci un desaster cu e plan di desaroyo di San Nicolaas, awe ta MEP ta hiba campaña cu e Centro Cardiologico den e mes un bario aki. E minister concerni no por duna ningun argumento solido pa hustifica e construccion di e centro aki y ta duna di conoce cu e decision pa construi esaki ta uno politico. Tempo lo demostra cu esaki lo bira un otro desaster financiero cu e minister encuestion hamas ta keda responsabilisa pa su acto descabeya, pero atrobe cu pueblo tin cu paga pe.

Manera menciona den un articulo anterior, den un decision politico no ta importa e costo cu ta envolvi y tampoco si e proyecto ta uno factibel pa realisa of no.

E proyecto di Centro Cardiologico cu na promer instancia a menciona cu su costo ta un suma mucho mas abao, awor ta menciona cu lo bai costa alrededor di 20 miyon florin.

Pa e poryecto aki, no tin estudionan haci cu ta dun'e un cierto porcentahe aceptabel cu lo e bira un exito, un proyecto cu specialistanan concerni a desaproba y caminda cu e riesgo financiero ni sikiera a keda calcula.Nos por constata cu tanto AVP Y MEP ta pone prioridad na nan mes y hamas na e interes di pueblo. Awor atrobe pueblo ta experencia cu e gobierno aki mescos cu e gobierno di AVP ta gasta placa sin fin pa tene e parti di e pueblo cu no ta mira e barbaridadnan politico, contento.

AVP den su 'bachi' nobo ta pretende di por mihor y ta cualifica e gobierno aki igualmente manera cu e gobierno aki a cualifica nan ora cu nan tabata goberna. Un wega cu pa 22 aña caba ta tuma lugar y na unda nos den mayoria ta participa.

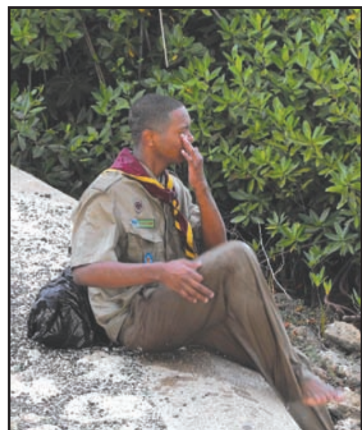
E actitud naivo aki di nos, ta loke ta haci nos tambe complice di e desaster financiero cu gobernantenan ta comete na nos pais y consecuentemente nos a mara nos futuro generacion, nos yuinan na e concecuencia di esaki.

E politica inovativo cu awor ta duna nos un oportunidad pa haci un cambio, tin como meta pa trata di haci e pueblo mas activo den politica pa asina e por ta capas di husga cada momento comportacion di su gobernantenan. Pues un pueblo cu no solamente ta vota, pero cu sa di husga constantemente a base di criteria di bon gobernacion.

Mario Lopez

Extreme Explorers di

Grupo Scout St. Paulus-Michael ta "Adventurously active"







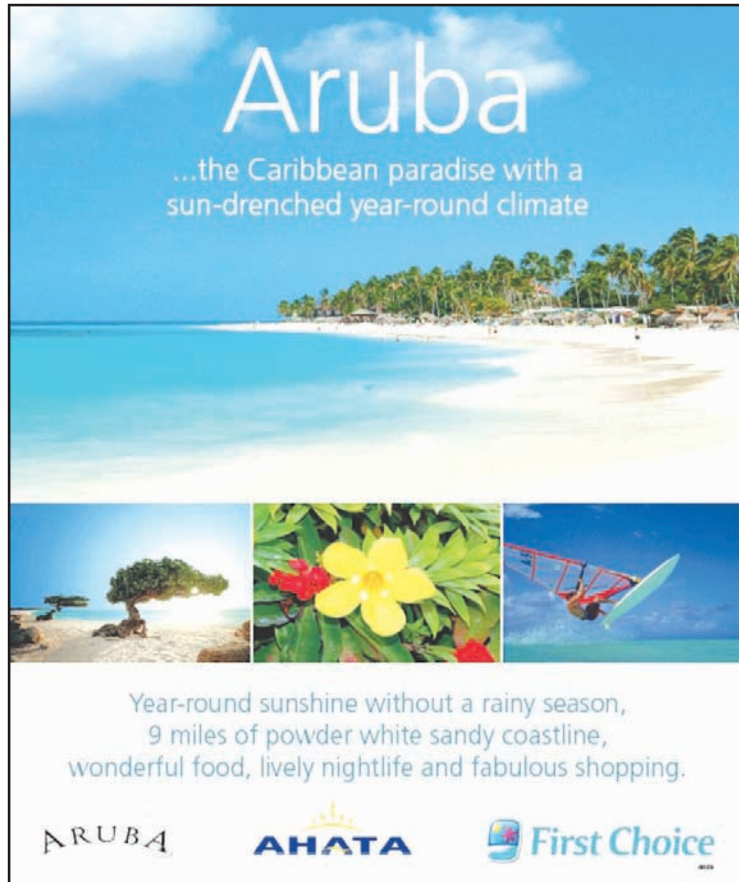


DIASABRA ultimo e unidad di explorernan di Grupo Scout St. Paulus-Michael di San Nicolas tabata na Spaans Lagoen cu un proyecto di exploracion. Meta di e evento tabata pa nan conoce e mangelnan di cerca y experencia con ta pasa den nan unda cu no tin pasada. Djei e scoutnan a cruza lagoen te na e puente di trafico.

Durante e exploracion di e mangelnan tambe a dedica atencion na e parti di natacion pisa, unda cu e scout ta landa completamente bisti. Na mes momento e tin cu maniobra den e awanan haciendo lo minimo di zonido y hibando cu ne su pertenencianan. Esaki ta haci e movecion den awa mas dificil pa realisa. Intencion ta cu den futuro cercano lo amplia e exploracion cu maniobra den awa cu kayak.

E grupo "Extreme Explorers" aki ta consisti di hobennan (mucha homber) den e edad di 15 pa 18 aña. Nan ta scouts miembro di Grupo Scout St. Paulus-Michael. E grupo scout aki ta ofrece e hoben di San Nicolas e oportunidad pa explora e isla di Aruba y tambe desaroya su habilidad musical. Mayoria miembro di "Extreme Explorers" ta forma parti tambe di e drumband "Drumkapel St. Paulus-Michael". Pa mas informacion tocante nan actividadnan por tuma contacto libremente cu Chief Albertico Flanegin na Cel. 565 0659.

"Caribbean Month" na Inglatera Cu promocion special pa Aruba





DEN cuadro di celebración di Caribbean Month na Inglatera, Aruba Tourism Authority su oficina na London, a inicia un campaña promocional pa Aruba, cu ta captando e atención di hopi hende na Inglaterra. E compania Saltmarch Partnership, cu ta representa Aruba Tourism Authority a bin cu e idea pa decora 75 taxi na London cu informacion y tambe potret di Aruba.

E bunita y colorido campaña aki, cual ta wordo patronisa pa ATA, lo core for di luna di september te cu november venidero. E promocion ta encera un bunita potret di Aruba su beach y cu e palabranan "Feeling, Hot Hot Hot" pa asina duna tur persona cu wak e potret e gana pa bishita Aruba y goza di e bon ambiente cu nos isla tin pa ofrece.

Sra. Joanna Walding, Directora pa ATA su oficina na Inglatera ta comenta, "Nos ta sumamente contento cu e resultadonan cu e promociona aki a representa pa Aruba na 2006 y 2007 cu a logra un impacto positivo den e cifras di turismo pa Aruba for di Inglatera". Aña pasa, Aruba a celebra un temporada record cu un crecemento di 20.5% den e cantidad di bishitante for di Inglatera.

ATA UK ta sperando otro aña productivo pa Aruba den 2008, specialmente winter aki, ora cu First Choice, cual ta un di Aruba su operadornan di mas grandi di UK, ta inicia pa prome biaha cu su vuelo directo for di London Gatwick, Manchester y Birmingham pa e temporada di winter. Nos ta sumamente optimista cu e cifrasnan lo sigi aumenta den 2009 cu e comienzo di e vuelonan nobo semanal for di London Gatwick cu e compania First Choice Holidays & Thomson.

Según Sra. Walding, pa acompaña e promocion di Aruba ariba e taxi nan, nos a opta pa introduci un campaña promocional pa medio di información editorial den e luna di September cu ta yuda sostene nos partner nan importante na Inglatera, esta, First Choice/ Tui, Caribbean Hotels, Kuoni y tambe Thomas Cook Signatura durante e resto di aña.

Pa mas información por tuma contacto cu Sr. Frits Israel, Marketing Director pa Aruba Tourism Authority na f.israel@aruba.com

Ganador di luna di september di SETAR

One Minute Shopping Spree

SR. John Habibe di e bario di Oranjestad y cliente di SETAR di DSL, no por a kere cu e'la bira otro ganador di SETAR cu ta bai haya oportunidad di shop pa un minuut den un supermercado.



Esaki a sosode tambe diasabra ultimo na unda cu Sr. Habibe a participa hunto cu su partner. Nan a core duro y den 1 minuut di tempo a yena e garoshi na Ling & Sons Supermarket. E premio aki sigur a bin como un regalo sorpresa pa Sr. Habibe keda sumamente contento cu e'la gana den e campaña di SETAR den cuadro di e celebracion di 5 aña NV.

Si bo ta un cliente di cualkier servicio di SETAR anto bo por wordo sorpresa tur fin di luna mescos cu Sr Habibe cu a haya e chens di haci e compra di luna den un tempo record y completamente gratis.

E sorteo special aki SETAR a introduci como parti di un di e premionan sorpresa pa tur e clientenan cu a sostene e compania nacional SETAR N.V. y cu den e forma aki ta bisa danki bek. Na momento cu e cliente gana e sorteo, e ta wordo yama y ta haci un cita cu ne na un di e supermercadonan na Aruba. Aki e cliente ta haya net 1 minuut pa e core pone tur articulo cu e ta desea den e garoshi. E sorteo aki ta un bes pa luna y e cliente ta topa e representantenan di SETAR na e supermercado acorda na unda e por yena su garoshi rapidamente cu tur loke e tin mester. E maximo na e total di productonan cu ta bai den e garoshi ta Awg. 1000.



Sr. John Habibe, cliente di SETAR di bario di San Nicolas a keda sumamente satisfecho cu su premio y na final a gradici SETAR pa un campaña asina bon

Masha interes p'e

AruAnti Art Expo 2008 cu ta bon bishita

ARUANTI Art Expo 2008 ta un proyecto di exhibicion di 30 pintura di e Elvis Tromp y Edmond Tujeehut. E exposicion aki a habri diabierne ultimo, den e sala di exhibicion chiquito na Cas Di Cultura, cu a resulta demasiado chiquito, mirando e cantidad di bishitantenan cu e ta sigui haya.

Obhetivo principal di e proyecto aki ta, pa presenta imagennan pa medio di pintura, cu a enfatisa loke Antiyas Hulandes y Aruba tin den comun.

Esaki t'e prome edicion di AruAnti Art Expo, y e idea di e artistanan envolvi den e proyecto aki ta, pa ripiti e exposicion aki anualmente. T'e intencion tambe pa expande e proyecto aki den futuro dor di invita otro artistanan for di e otro islanan di Caribe Hulandes pa participa den e siguiente AruAnti Art Expo nan.

E portada di e catalogo tin un significado special y a ser pinta dor di e dos artistnanan Elvis Tromp y Edmond Tujeehut. Recibi di nos di AWEMainta nos felicitacion p'e exposicion aki.



















Homber burachi ta rabia y ta maltrata su casa cu no kier haci sex cune

POLIS ta bay diadomingo anochi banda di 9'or na un cas na Primavera, unda según informacion cu lo tin pelea den un cas. Polis ta bay cu urgencia, y n'e sitio, nan ta bin topa pafo di e cas riba caminda publico, un pareha ta bringa cu otro.

E muher tabata busca pa ranca bay for di e homber, pero e homber tabata maltrat'e. Polis a intermedia y a gara e homber, kende a bira onbeschoft contra e polisnan.

Polis a detene y a hibe warda. E muher ta bisa polis cu e homber a bin burachi y el a nenga di tene relacion cune.

Esey a pone cu e homber a rabia. E muher a bisa cu el a coy e yabi di auto p'e bay for di e cas, pero a homber a atake. El a bisa polis cu e ta pasa den oranan di dia pa duna keho di maltrato contra e homber.

M.A.T. naci na Aruba di 27 aña.

Discusion entre pareha a termina den pelea

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna anochi na un cas na Pos Abao, pa un pelea entre pareha cu a bay for di man. N'e cas polis a papia cu e muher C.L.L. naci na Aruba di 31 aña, y e ta bisa cu su casa J.G.R. naci na Aruba di 26 aña, y el a maltrate.

E ta bisa cu e homber a dal'e cu wanta den su cara. Polis a mira cu su cara realmente tabata basta hincha. Polis a papia cu e homber, y e ta bisa cu t'e muher a atake prome, durante e discusion y pa defende su mes, el a dal e muher un wanta den su cara.

Polis a scual e homber pa su comportacion y a papia cu tur dos.

Nan a dicidi di keda na cas, pero cada uno den un kamber. Polis a bisa C.L.L. si e kier duna keho, e mester bay poli prome busca un carta di dokter y despues bay Recherche.



Cuerpo Policial di Aruba
cu inmenso tristesa ta participa fayecimento
di nan colega y amigo



Sr. Karel Erwin Dirksen

Staf y personal di Cuerpo Policial di Aruba, ta manda nan mas profundo condolencia na su mama, yiunan y demas famia.

Cu colega "Karel" sosega na paz



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay drumi den braza di señor, mi tata, suegro y welo:



Dirk Anastacio Zijlstra
mihor conoci como: "Dirki"
2 mei 1919 - 14 september 2008

Na nomber di su:
yiu: Ronald Zijlstra y esposa Linda
nietonan: Randolph Zijlstra, Rongérrick Zijlstra,
manera nieto: Raschyd Arends
cuñanan: sra.vda. Narcissa Amaya
sra. Margarita y Cesar Kip
Sra.vda. Jasmintha Zijlstra-Jansen
ayudante: Oliva Osma Rojas
iha: Jeanine Kip y famia
sobrino y sobrinanan na Aruba y Corsow, primo y primanan, comer y compernan
famia: Zijlstra, Arends, Dirksz, Roos, Krozendijk, Kip, Amaya, Centeno, Jansen, Carlo, Samuels, Oehlers, Croes, Celestijn, Martinez, Orman, Angela, Bermudez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Postkantoor pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 18 di September 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 16 september 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is near to all who call on Him,
to all who call on Him in truth. Psalm 145:18

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved father, brother, uncle, grand father, and great grand father :



Mathias Elfric Halman
Better known as Daddy or Tio

Left to mourn his loss are :

His children : Sylvia Halman
Bernicio & Yvette Halman & family
Felicia Brooks & family
Lucia Brooks
Eddie & Linda Halman & family
Veronica Halman & family
Linda & Patrick Edwards & family
Carmen & Anthony Letren & family
Cynthia & Rudolf Helder & family
Sandra & Clifford Telesford & family
Samuel Saint Feliz

His sister : Eleanor Halman & family (in Holland)

Nephews & nieces : Nathaniel Halman & family (in Holland)
George Halman & Rosa Picardo
James & Isabel Halman & family
Louis Halman & family (in Holland)
Winston (Walker) & Linda Halman & family
Eddie Halman & family (in Holland)
Marcelle Halman & family
Cherry Halman
Judith Halman & family
Ronah Halman & family (in Holland)
Ceferina Pompier & family

Grand children : 19; Great grand children: 9; God children : 5

His close friends : Aunt Vio, Bernhard & Lucia Schmidt,Charlie Hernandez, Eric (Boy) Maduro

Friends & Relatives :

Halman,Letren,Edwards,Helder,Barry,Telesford,Brooks,Hodge, Cooper, Frank, Zimmerman, van Stein , Schmidt,Pollard,Pantophlet,Scott,Defoe, Lageres,Lampe,Pompier,Kruythoff,Baptist, Le Grand, Gibbs,Dinsey,Heemstadt,Peterson,Boosman,Philips,de Graf, Duinkerk,Gumbs,Arndell,Saint Feliz,Winderfelde,Griffen,Enser

Staff & Personnel of Verpleeg-Tehuis San Nicolas

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Thursday , September 18, 2008, at 3:30 p.m. at the Methodist Church , followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Mathias Halman will be laid out from 2:00 p.m. at the Methodist Church.

Address for condolences : Wednesday, September 17, 2008 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Aeropuerto ta gana su caso contra carrentals

DESPUES di e perde e caso den Corte den Prome Instancia, Aruba Airport Authority a apela e sentencia y ayera mainta Hof a dicta sentencia. T'asina cu AAA a apela e sentencia contra un cantidad di carrentals y Hof a duna AAA razon cu consecuencia cu e carrentals lo mester paga un dineral awor pa gastonan cu AAA a haci p'e caso.

T'asina cu dia 17 di juni 2008 tratamento di e caso a cuminsa caminda e partidonan a palabra cu lo bay papia pa yega na un solucion riba e placa cu e carrentals mester paga mester cu Palm Tours ta haci y cu lo bay determina un lugar unda e shuttlenan lo para y cu na Aeropuerto lo no por busca cliente pero si e cliente di antemano a haci palabracionnan e ora ey si e ta permisibel.

E partidonan a papia, pero no por a yega na un solucion. Hof ta mustra cu Corte den Prome Instancia a aproba e peticion di e carrentals riba dos punto, esta cu e camindanan dilanti AAA ta caminda publico y cu AAA lo ta abusa di e situacion pa kita e carrentals. Hof ta comparti e prome punto di Corte den Prome Instancia, esta cu e caminda dilanti di AAA no ta un caminda publico, pero cu AAA ta autoriza pa limita e paseo riba e camindanan. Hof a rechasa e ponencia cu AAA lo ta abusa di su autoridad pa limita e paseo riba e camindanan y tambe ta rechaza cu AAA lo ta actua inhusto pa cu e carrentals. Hof ta haya cu AAA tin interes pa regula con e huurmento di auto ta bay na Aeropuerto.

Hof no ta haya cu dor di cu AAA a limita e cantidad di oficina di huur auto na Aeropuerto y cu ta cobra otro companianan di huur auto pa busca nan clientenan riba tereno di Aeropuerto, cu esaki ta inaceptabel. Hof no ta haya cu e tarifa cu AAA ta cobra esta 8% di loke e companianan di huur ta produci cu esaki ta abusive. Mas ainda si tene na cuenta cu ta cobra e companianan cu tin oficina entre 10 y 15%, ademas di e prijs di huur y tambe e contribucion minimo. Hof no ta haya cu AAA a viola e principio di igualdad.

Hof a destrui e sentencia di Corte den Prome Instancia y ta rechasa e demanda di e carrentals. Ademas Hof a ordena e carrentals pa paga mas di 21 mil florin na gasto di banda di AAA.

Denunciante di ladronicia, ta descubri su bisiña cu zwembroek horta bisti

UN homber cu a bay Warda di Polis pa denuncia locual ladronnan a bay cune, ora cu e tabata na warda a bin ripara cu el a laga e lista cu cosnan horta na su cas na Papaya.

Esey a tuma lugar dialuna anochi algo pasa di 8'or. El a core bay su cas y ora cu el a yega, e tabatin problema pa sera e porta di su auto. E mester a dal e porta duro p'e por a sera. Pero ta parce cu e yiu di e bisiña, no a keda mucho contento cu e desorden y a sali pafo y a para mira e homber.

Mesora e homber a paga tino cu e jonkuman A.A.B di 15 aña tabatin un zwembroek bisti cu tambe ta riba e lista di cosnan horta. El a yama polis mesora cu e detene A.A.B. E caso a wordo hinca den man di Recherche.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gratitud na tur cu a mustra nos nan atencion y sympatia durante di enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata y ruman ehemplar:



Julian " Ildo "Basilico Croeze

Gradicimento ta bay tambe pa tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y na tur cu a haci yamadanan telefonico. Na staf y personal di Wit Gele Kruis, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, especialmente afd. I.C.U. pa na carino y dedicacion. Na Stichting Frère Fredericus, S.V. Estrella, Parochieraad di Santa Cruz, tambe danki pa e bunita donacion. Na tur su amigo y conocirnan cu a bin compañe te na su ultimo lugar di sosiego, unda nos a mira cuanto nan a aprecia y cu a duna nos hopi forsa y aprecio.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa:
diaranson 17, diahuebs 18 d y diabierna 19 di september 2008, tur pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Maria Carmen Curiel
mihor conoci como: "Camichi "
na edad di 63 aña

Na nomber di su:
ruman: Benedicto " Didi "Curiel
mescos cu ruman: Sabina Quandt-Koolman y famia
iha: Mildred Arends y yiu

primo y primanan, actoprimo y actoprimanan, comer

famia: Curiel, Farro, Giel, Arends, Kelly, Koolman, Faro, \Lacle, Webb, Boekhoudt, Tromp, Croes, Quandt, Zievinger, Angela, de Cuba, Danies, Ras, Rijke, Antonnette, Giron, Escobar, Palm, Ridderstaat y demas famia.
Oportunidad pa despedi y condoleer famia ta diaranson 17 di september 2008 di 2'or pa 4'or di atardi na di Misa Santa Anna, sigui pa ceremonia di entiero, despues nos lo compaña Camichi pa su ultimo lugar di sosiego den santana catolico Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Het waren.... heel gelukkige jaren
en we hebben nog zo veel plannen voor de toekomst."

A bai sosega na Hulanda:

Jeanette Margaret
"Jenny" Wesseling -Coffi
26 januari 1950 - 14 september 2008

Na nomber di su:
esposo: Hans Wesseling
yiunan: Ivo y Katie Wesseling-Darrow
Vicky Wesseling

tata: Isaac Romualdo Coffi
rumannan: Carmen Bislip-Gravenhorst
Edgar y Rufina Coffi - Kock
Henry y Marianne Coffi – Aakster
subrina y subrinonan:
Debbie Bislip y juinan
Donny y Arantxa Bislip – Santos y juinan
Carlos (Calai) y Ingrid Bislip- Douglas y juinan
Ernand Coffi
Michael y Detty Coffi - Wever
Geraldine Coffi
Mayra Coffi, Glenn Rock y juinan
Sunniva Precilia
Famianan: Wesseling, Coffi, Darrow, Bislip, Gravenhorst, Kock, Aakster, Nelson, Santos, Douglas, Rock, Precilia, Kusmus, Landwier, Maldonado, Thielman, Schel, Winklaar, Benschop, Silie, Emers.

Adres pa Correspondencia: Fam. Wesseling-Coffi
Rembrandtstraat 40
4003 Tiel KW Nederland

Hoben ta fabrica motibo p'e haya suspension na scol

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna pa 11 or di merdia na EPB San Nicolas, unda a wordo informa cu lo tin un pelea. Ora cu polis a yega nan ta papia cu un docente, kende a bisa polis cu e mucha homber envolvi den e pelea, ta den oficina di e directora. Polis a bay y ta topa cu e mucha homber A.S.R.T. naci na Aruba di 18 aña. E ta bisa polis cu diahuebs siman pasa, el a haya un schorsing di scol, como cu e mucha homber G., a gaña riba dje, cu el a dale.

E ta haya cu el a wordo geschors sin motibo, pesey awe, el a dal G., p'e tin un motibo di su schorsing. Polis a bay papia cu G., y e a bisa polis cu ta su amigonan a bise cu T. dale. Polis a puntra kico t'e raiz di e problema. G. ta bisa polis cu e ta pertenece n'e gang di Santa Cruz Soldiers, y cu nan tin problema cu T. mirando esey, e ta haya cu e tambe mester tin problema cu T. Polis a scual G. pa su comportacion y su manera di pensa.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
3983
8376
8483

ZODIAC
7437 Cancer

BIG FOUR
0668

SUPER FOUR
8610

LOTTO DI DIA
10-15-16-27-29

DIARIO
6511
6492
1253

CORSOW
8613
0090
1649

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

		3	6		2	4		
		4		8		7		
8			7		5			1
1	7			5			9	4
4	9			3			8	6
9			4		8			2
		8		1		9		
		7	2		9	8		

EASY # 1

					9			
	4	2			7			
	7	3				6	9	
4	1	7						
		8	3		2	7		
						1	5	6
	9	4				3	6	
			5			8	7	
			2					

MEDIUM # 2

1

7	1	3	6	9	2	4	5	8
6	5	4	3	8	1	7	2	9
8	2	9	7	4	5	6	3	1
1	7	2	8	5	6	3	9	4
3	8	6	9	2	4	1	7	5
4	9	5	1	3	7	2	8	6
9	3	1	4	7	8	5	6	2
2	6	8	5	1	3	9	4	7
5	4	7	2	6	9	8	1	3

2

8	5	6	1	3	9	4	2	7
9	4	2	6	8	7	5	3	1
1	7	3	4	2	5	6	9	8
4	1	7	9	5	6	2	8	3
5	6	8	3	1	2	7	4	9
3	2	9	7	4	8	1	5	6
2	9	4	8	7	1	3	6	5
6	3	1	5	9	4	8	7	2
7	8	5	2	6	3	9	1	4

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica Cero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher
den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi
583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Influencia di un tata riba amor.

Hopi prome cu un mucha muher adolecente haya su prome berdadero joncuman, of te hasta namorá, su actitud pa cu hende homber silenciosamente ta worde crea pa su tata.

Ami ta un di e hopi sicologonan cu ta kere cu e relacion tata-yiu muher ta pone e base pa tur futuro envolvimento romantico.

Si tata di un muher hoben ta un alcoholico y un choller, e yiu ey lo pasa su bida tratando di haya un homber cu por cumpli cu e necesidadnan cu su tata nunca a reconoce den su curason.

Si e tata ta calido y ta duna cuido y proteccion, e yiu muher lo busca un amor cu ta igual na su tata. Si e tata ta kere cu su yiu muher ta bunita y femenino, e yiu lo ta inclina pa pensa asina tambe. Pero si e tata ta rechasa e yiu muher como un persona inatractivo y no interesante, e yiu muher ey probablemente lo tin problema cu su auto-estima te na edad di adulto.

Mi a observa tambe cu e realacion di un muher cu su futuro esposo ta worde significantemente influenciá pa e manera cu e'la percibi autoridad di su tata.

Si e tata tabata arogante y caprichoso durante infancia di su yiu muher, e ultimo aki lo ta inclina pa drenta pleitonan pa poder cu su esposo durante nan matrimonio. Pero si e tata a sa di mescla amor y disciplina na un manera cu ta mustra forza, e yiu muher lo ta mas comfortabel cu un matrimonio basa ariba 'duna y tuma', caminda no tin competencia pa tuma liderasgo.

Asina hopi di loque ta bai den un matrimonio ta cuminsa cu tata di e muher. P'esey ta combini nos como tata, pa duna nos miho esfuerzo den lanta y educa nos yiunan.

Mantencion di caya y careteranan na Aruba ta malisimo

BENNY Sevinger, miembro di fraccion di AVP den Parlamento a indica cu mantencion di cayanan y careteranan na Aruba ta hopi malo. Como ehempel el a bisa cu na e mini rotonde cu tin pabaou di Cas di Partido por mira un cantidad di yerba ta crece, mescos cu riba tur e aseranan, igualmente el a bisa cu e santo cu ta cay riba careteranan ora awa yobe no ta wordo bari, ademas di e cantidad di buraconan cu tin na nos careteranan.

Tambe Sevinger ta menciona cu gobierno sa kita un laag di asfalt riba algun caretera y ta recap y bisa cu ta un trabou grandi nan a haci.

Su conclusion ta cu no tin mantencion ni amor pa e isla aki, pasobra placa no ta wordo inverti na unda cu e mester wordo inverti. E ta agrega cu pueblo ta paga suficiente belasting pa mira producto Aruba cu ta aceptabel pa nos cu ta biba akinan y pa e turista cu ta bishita nos isla.

Esaki ta e enfoke di e proximo gobierno, segun e mimembro di AVP. Pesey nan ta bisa na Downtown Development pa no perde speranza, cu aki 12 luna lo cuminsa cu ehecusion di e proyecto aki, caminda lo traha hunto cu gobierno.

Mas aleu Benny Sevinger a comenta cu e bingo hallnan di minister Rudy Croes no ta pasa den maneho di AVP pa loke ta trata maneho pa pueblo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 September 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.64	1.66	1.68
Engelse Pond Sterling	3.12	3.17	3.23
Zwitserse Frank per CHF. 100	160.28	161.00	161.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	170.06	171.61	173.33
Euro per XEU. 100	251.80	254.10	256.66



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un movecion den un ambiente emocional ta desequilibrabo, laga e cosnan trankil y riba un plano mas intesivo prepara pa actua awe.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Cuida bo necesidadnan y sigura bo mes di cumpli cu nan!

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Atende e señalnan, bo mester di un bon sosiego pa hala rosea y lubida di resto di mundo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Establece metanan na largo plazo, nan ta inspira bo carera pa logra un espacio mas uniforme si subida y bahadanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No sigui desempeña un rol dobbel, bo dianan di haci trabao sushi a caba. Laga e otronan haya sa cu bo a logra bo aspiracionnan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Perspectivanan den bo bida emocional ta parse prometedor. Bo personalidad nobo ta cuminsa bin dilanti. No duna espacio na obsesionnan bieu.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo no a ocupa bo mes hopi di bo banda creativo, laga bo imaginacion flow y lo bo wak con hopi bo ta desaprobecha bo posibilidadnan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester di un renovacion domestico. Piki tur cos y haci un bon limpieza!

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo por tin cierto ideanan riba viahenan, no lubida di consulta sin embargo. Bo por tin problemanan pa acomoda e tempo. Pero bo mester haya espacionan pa relaha diariamente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Lo bo disfruta di un empeño den bo buskeda personal pa ta un mihor ser humano. No permiti cu e dimension di e tarea spantabo. Empeña. Bo merece mihor.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por ocupa un lugar secundario den un relacion cercano, samina e necesidadnan di largo plazo y establece prioridadnan. Ta paciente.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Lazonan cercano por ta demasiado estableci of hasta fadabo. No laga pa esakinan kibra bo confianza. Ignara esakinan, pasobra nan ta jaloers di bo logronan.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Ponferrada, SPAÑA: E grupo ta core durante e di 16 etapa di e Tour di Spaña entre Ponferrada y Zamora 16 di September 2008. Tom Boonen di Belgica di e grupo Quick Step a gana e etapa e e Spaño Alberto Contador a mantene e camisa geel.

Polis di Bario Playa Pabou cu e meta di hisa e

Sentido di seguridad bao habitantenan di Bushiri

Cuerpo Policial Aruba, en especial polis di bario Playa Pabou den cooperacion cu CIAD, FCCA, D.A.S. y Comision di Bario Bushiri ta invita e habitantenan di Bushiri pa asisti na e caminata informativo cu ta tuma lugar dia 20 di september 2008 saliendo pa 5'or pm na oficina di Bushiri nobo.

E polis di bario tin como tarea pa constata señalnan di habitantenan den e bario y trata na yega na solucionnan. Cuerpo Policial ta ricibi hopi yamada pa bario di Bushiri cu ta concerni irregularidadnan manera: bendemento y usamento di droga, muchanan cu ta keda laat ariba caya, coremento di auto of motorcycle duro, desordo, hortamento, bringamento, drop-outs y mas.

Tur e meldingen aki tin algo di haber cu e uso di droga of alcohol. Muchanan hoben awendia ta usa droga y alcohol sin tene cuenta cu e consequencianan pa nan futuro. E consequencianan por ta grave y te hasta mortal. Nan desaroyo pa futuro ta worde limita inmensamente. Hopi biaha e hobennan no sa e gravedad y e consequencianan di e uso di droga.

Un proyecto di cooperacion entre instancianan manera CIAD, FCCA y D.A.S por duna e hobennan y tambe adulto un "push" pa no hinca nan mes den un mal caminda, di cual e salida ta hopi dificil y caro door di duna informacion, educacion encuanto e uso di droga y asina traha den un forma preventivo.

Un di metanan pa e bario di Bushiri ta pa logra un sentido di seguridad bou di e habitantenan. Na e momento nan aki tin varios accionnan tumando lugar por ehemplo: Ta acumulando firma di e habitantenan pa asina por convence e instancia concerni pa pone luz den e bario. Ta preparando actividadnan di limpiesa total conhuntamente cu e habitantenan y tambe pa mantene e bario limpi. Ta trahando riba e speeltuin pa asina pone bek den funcion pa e muchanan di e bario por hunga aden.

Autonan cu no tin registracion lo worde saca for di den e bario aki. Lo pone diferente verkeersdrempels (plateau) pa evita coremento duro den e bario. Hunto cu instancianan y comishon di bario ta stimula y motiva habitantenan pa biba den harmonia cu otro.

D.A.S., FCCA, Comision di bario Bushiri y KPA ta invita un y tur pa bin duna su apoyo den e caminata aki y uni pa limita e uso di droga.

Nos Mundo Loco

Pato cu pia di galiña cu miedo di awa

Un campesino Chines a keda babuca despues cu e a cumpra un pato cu tin pia manera un galiña y tin miedo di awa.



Campesinonan curioso di e pueblo di Huangjin taaglomera na e cas di FU Haiwen pa mira e pato.

Fu a bisa cu e a cumpra e pato na Juni pero no a nota e pianan inusual pa 10 dia.

Ta solamente despues cu e a mira e pato ta actua diferente na e resto di e otro patonan cu e a examina e mas di serca y a keda sorprendi pa mira cu e pianan ta diferente.

"E nunca a bai hunto cu e otro patonan pa landa den e rieuw," e a splica.

Pastor ta yama 911 pa salba doño

Un Pastor Aleman a scapa e bida di su doño door di yama e servicio di emergencia y ladra den e telefon pa bati alarma.

Joe Stalnaker di Scottsdale Arizona ta sufri di atakenan pa 10 aña despues di a ricibi un fractura na cabez durante un training militar.

E a adopta Buddy ora esaki tabatin 8 siman y a entren'e pa usa e telfon si e sufri un otro atake.

Dus ora e a haya su mes den dificultad, Buddy tabata sa exactamente kiko pa haci.

Riba e grabacion di e yamada, bo por scucha e cahco ta ladra ora e operador a contesta e telefon.

Polis a ser manda pa e cas y despues di tres minuut bo por scucha Buddy ta ladra ora e polis a yega.

Abilidadnan importante pa exito na scol

NO ta mucho laat ni mucho trempan pa yuda bo yiu desaroya abilidadnan p'e logra den su carera na scol. Ta un combinacion di abilidadnan manera, ta organisa, por maneha tempo, pone prioridad, concentra y ta motiva, ta yuda pa logra durante temporada di scol. Aki ta sigi algun sugerencia cu por yuda bo yiu riba e bon paso.

Papia cu bo yiu
Den combersacion bo ta haya sa e abilidadnan cu bo yiu tin y tambe otro abilidadnan cu e mester desaroya mas leu. Puntr'e pa su vaknan preferi, y esnan menos gusta y si e ta satisfecho cu e manera cu e ta siña.
Scucha bon pa bo haya pista
Pone loke bo ripara hunto cu loke bo yiu ta bisa bo. E ta sintie manera tapa bou di e cantidad di huiswerk? Quizas e tin problema pa maneha su tempo. E tin problema pa completa su huiswerk? Por ta tin cosnan ta distrai e facilmente. Bo yiu no ta interesa den scol? Por ta e mester haya algo pa motiv'e?
Haya sa unda tin problema
Chek e siguiente area di abilidad unda bo yiu por tin problema.
1. E forma con e ta organisa su cosnan.
Pa por logra tambe na scol un mucha mester ta organisa, sea esaki ta pa ora e mester busca informacion pa un vak of ora e mester corda pa e trece su lunchbox cas.
<u>Sugerencia pa yuda bo yiu desaroya su abilidad pa organisa su cosnan:</u>
scirbi un lista di loke bo yiu mester hiba scol y trece cas tur dia. Pone un copia na un porta na cas y uno den su tas. Chek regular si ela corda e puntonan.
chek con bo yiu ta nota su huiswerk y con e ta organisa su schriftnan. Despues hunto traha un sistema cu e kier sigi usa.
cu bo yiu haci compra di materialnan cu e ta yud'e organisa su cosnan, manera etui,map.
2. Maneho di tempo
Por ta dificil pa bo yiu p'e siña planea suficiente tempo pa completa un tarea. Hopi biaha sa pasa cu aunke tin un siman prome cu un projecto mester ta cla, tin mucha ta cuminsa traha na dje hasta un dia prome. Siña organisa tempo den oranan productivo ta rekeri practica y experiencia.
<u>Algun sugerencia pa yuda bo yiu maneha su tempo:</u>
ta marca riba un calender e tareanan cu bo yiu ta haya. Pa e tareanan grandi ta cuminsa marca di patras bin padilanti for di e fecha cu e mester ta cla y ta parti e den tareanan chikito cu e ta haci cierto dia.
yuda bo yiu nota e tempo cu tur siman e ta hinca den huiswerk. Asina e por haya sa con pa reparti su tempo miho.
palabra hunto e ora di haci huiswerk y yuda bo yiu mantene na e palabracion aki.
si e oranan den siman no ta suficiente yuda bo yiu busca otro ora, manera den weekend.
3. Pone prioridad
Tin ora tin mucha ta cai atras na scol y no ta logra entrega nan huiswerk pasobra nan no sa unda pa cuminsa. Pone prioridad na cierto tareanan ta un abilidad cu bo yiu mester den bida. Pesey nunca ta laat pa cuminsa.
<u>Algun sugerencia pa siña bo yiu e abilidad di pone prioridad:</u>
Puntra bo yiu pa scirbi tur e cosnan cu e mester haci, hasta e cosnan cu no tin di haci cu scol
Pidie marca cada tarea cu un etiket y pone un cifra riba dje di 1 te cu 3. 1 mester ta esun mas importante.
Puntr'e informacion di cada tarea, p'asina bo por comprende su prioridadnan. Si e marca tur su actividad cu 1, e ora bo sa unda su atencion ta concentra.
Yuda bo yiu haci cambio den e etiketnan. Asina e ta siña con pa traha cu prioridad. Sugeri pa e bolbe scirbi e lista y pone tur esnan cu ta 1 mas na halto.
Check e lista regularmente y wak con e ta prioretisa su tareanan nobo.
4. Concentracion
Sea bo yiu ta practica con pa pone letter den secuencia correcto (*spellen*) of e ta siñando pa un proefwerk, ta importante p'e haci su huiswerk den un luga cu tin poco distraicion y interupcion.
<u>Tips pa yuda bo yiu concentra:</u>
Si bo yiu tin cu usa computer pa haci su tarea, kita e aceso na e-mail y wega.
Pone limite na uso di telefon y wak television
Busca un luga cu ta cuadra cu e tarea. Si bo yiu ta traha riba un projecto, e lo tin mester di basta espacio rond di dje. Si ta pa un proefwerk e mester di un lugar cu ta bon ilumina, ventila y poco distraicion.
Yuda bo yiu concentra dor di tene separa di su otro rumannan.
5. Motivacion
Mucha kier siña y bai bon na scol. Tin biaha pa falta di entre otro motivacion nan no ta logra e nivel necesario pa por ta exitoso
<u>Algun sugerencia pa motiva bo yiu:</u>
Conecta e lesnan di scol na e bida di bo yiu. Si e ta siña tocante percentahe, puntr'e pa conta e prijs di un producto rebaha den tienda ora boso bai haci compra.

Conecta interes di bo yiu na siñamento. Si e ta gusta musica, dun'e buki tocante musiconan y mustr'e e coneccion entre musica y idioma stranhero.
Duna bo yiu control y scohencia. Cu bo guia, lag'e fiha su ora di siña, su sistema pa organisa su cosnan y su topico di projecto/ spreekbeurt.
Encurasha bo yiu p'e comparti su experiencia. Reguralmente puntr'e di loke e la siña na scol.
Felicita bo yiu, encurasha e y celebra tur su exitonan.

Hopi biaha, loke ta wanta mucha atras pa no purba, ta miedo. Miedo pa faya of e experiencia di un biaha cu ela faya. Bo por kibra e ciclo aki dor di celebra su exitonan, sin importa con chikito nan ta. Y dor di dun'e oportunidad pa e mes logra na scol.

Fuente: articulo "Five key skills for academic success"-GreatSchools
Pa pregunta y mas informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-0856, fax: 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

Stern cu su clientela a celebra 100 aña di General Motors










DIADOMINGO ultimo, un cantidad di cliente, pero tambe otro interesado, a acepta e invitacion di Stern, pa celebra 100 aña di General Motors. Manera ta conoci, GM t'e fabricante di auto mas grandi di mundo.Stern cu ta representa GM na Aruba, no por a laga e ocasión aki pasa sin mas. Tur esnan cu a bishita Stern diadomingo ultimo, por a disfruta di un bon bbq y e muchanan di e Castle Jump. Stern kier recorda tur cliente, cu nan por inscribi pa por ta un di e ganadornan di e rifa cu 100 premio, cu lo tuma lugar dia 4 di october awor.

Expo Cas 2008, un exito rotundo





EXPO Cas tin su nomber caba den nos comunidad. Esaki a keda confirma den ultimo fin di siman, unda, según cifra, tabatin e cantidad record di bishitante. E unico reclamo cu nos por a scucha ta, cu e Convention Center a bira chiquito, pero t'e cantidad di hende cu a bishita Expo Cas riba e diferente dianan, a haci cu e lugar tabata mustra chiquito. Rumannan Brown por mira riba un éxito rotundo y for di awor caba nan a anuncia cu Expo Cas 2009, lo ta na october otro aña. Pues, despues di eleccion. Ya caba tin comerciante a cuminsa na reserva nan espacio pa nan booth y di acuerdo cu Brown, lo expande esaki hasta te patras di Renaissance Convention Center, unda lo bay expone equiponan pisa. Ya caba tur cos ta indica, cu lo bira otro éxito.